

17825

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΩ.
ΦΙΛΟΠΡΟΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΕΤΕΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1878.

ΑΝΑΓΝΩΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙ


Τῆς 4/18 Ἰανουαρίου 1879

ΕΝ Τῷ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙῳ ΑΥΤΗΣ.

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

1879

ΤΙΜΟΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣΑ ΚΑΙ Σ/ΑΣ





ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΣ
ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ,
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ.

Παναγιώτατε Δέσποτα,

Σεβαστή δμῆγυρι!

Δεύτερον τοῦτο ἔτος ἡ δεκαοκταετη βίαν μετροῦσα Φιλόπτωχος Ἀδελφότης συγκαλεῖται ἐν τῷ φιλανθρώπῳ τούτῳ ἰδρύματι αὐτῆς, ὅπως ἀκούσῃ ἀναγιγνωσκομένην τὴν ἔκθεσιν τῶν κατὰ τὸ ληξάν δωδεκάμηνον ἐργασιῶν τῆς Ἐκτελεστικῆς αὐτῆς Ἐπιτροπῆς, μάθη τὸν κύκλον τῶν ἐνεργειῶν αὐτῆς καὶ κατὰ πόσον ἐπιτεύχθη ὁ σκοπὸς πρὸς ὃν ἀφορᾷ.

Ἄνευ ἀξιώσεων καὶ ἀπέριτος εἶναι ἡ ἔκθεσις, διότι καὶ τὰ ἔργα περὶ ὧν ἐν αὐτῇ γίνεται λόγος ἀπέριτα καὶ ἄνευ ἀξιώσεων εἶναι. Ἡ εὐποιία, γνῶρισμα τῶν προηγμένων καὶ κατὰ Χριστὸν ζώντων ἀτόμων, εἶναι συνάμα γνῶρισμα τῶν πεπολιτισμένων καὶ χριστιανικῶν κοινωνικῶν. Αὕτη σκοποῦσα τὴν ἰκανοποίησιν ἀγίου, εὐλικρινοῦς καὶ ἀνυποκρίτου πόθου, γινομένη ὅπως φανῇ

ἀρεστή τῷ ἐλεήμονι οὐρανίῳ πατρὶ καὶ οὐχὶ χάριν ἐπι-
δείξωσ ἀσκουμένη, ὑπὸ τὸν σμῆνὸν καλύπτεται τῆς με-
τριωπαθείας πέπλον. Καὶ ἡ ἔκθεσις λοιπὸν Ἀδελφότη-
τος δλοκλήρου σκοπούσης τὴν εὐπολίαν, κατ' ἀνάγκην
ἐτησίως γιγνομένη, διὰ τοῦ πέπλου τοῦ ἀπερίττου καὶ
τοῦ ἀνευ ἐπιδείξεως σαφούς παρουσιάζει τὰ ἐν αὐτῇ δια-
λαμβανόμενα.

Ἡ Ἀδελφότης, Κυρίαί καὶ Κύριοι, καὶ κατὰ τὸ ἔτος
τοῦτα, τὴν πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτῆς ἐξακολουθοῦσα πορείαν,
ἐξεπλήρωσε κατὰ τὸ δυνατόν τὴν ἀποστολὴν αὐτῆς, χο-
ρηγοῦσα ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐντιμον πόρον ζωῆς ταῖς δυναμέ-
ναις ἐργάζεσθαι διὰ τῆς παροχῆς ἀναλόγου ἐργασίας ἐν
τῷ Ἐργαστηρίῳ αὐτῆς, ἀφ' ἑτέρου δὲ βοηθοῦσα τοὺς
ἐνεκα βαθέος γήρατος ἢ καὶ νοσήματός κωλυμένους
ἀπὸ πάσης ἐργασίας πένητας ἀμφοτέρων τῶν φύλων διὰ
τῶν τακτικῶν καὶ ἐκτάκτων ἐλεῶν, συνισταμένων εἰς
χρήματα, ἐνδύματα, τρόφιμα, φάρμακα καὶ μισθοδοτού-
σα ἰατρὸν ἐπισκεπτόμενον αὐτοὺς δωρεάν.

Κέντρον τῶν ἐνεργειῶν τῆς Ἀδελφότητος ἦν τὸ Ἐρ-
γαστήριον, αὐτὸς τὸ λυσitelὲς καὶ φιλόνηρωπον ὁ χῆ-
ρος κατέδειξε. Τὸ Ἐργαστήριον ἐν ταῖς δειναῖς καὶ χρι-
σίμοις περιστάσεσιν ἦν ὁ βωμὸς καὶ τὸ ἀληθὲς ἄσυλον
τῶν εἰς ἀπελπισίαν, ἐνεκὲν ἑλλείψεως ἐργασίας, περι-
πιπτουσῶν ἐναρέτων χηρῶν καὶ ἀπροστατευτῶν παρθέ-
νων. Πᾶσαι προσήρχοντο καὶ κατέφευγον εἰς αὐτὸ ὡς εἰς
λιμένα σωτηρίας. Τὸ δ' Ἐργαστήριον, συνωδᾶ τῷ προ-
σημῷ αὐτοῦ, ἐδέχετο πάντοτε αὐτάς, μετὰ προφανοῦς
πολλάκις ζημίας του παρέχον αὐταῖς τὴν διὰ τῆς ἐργα-
σίας σωτήριον βοήθειαν.

Μέχρι τοῦ μηνὸς μαίου ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐργατριῶν ἦν
κατὰ μέσον ὄρον 160 περίπου. Εἶτα κατὰ μικρὸν ὀση-
μέραι ἤλαττοῦτο, τῆς τῆς τῶν τῶς ἀπηλπισμένων

βελτιουμένης, ἐνεκα τῆς ἐπελοῦσης μεταβολῆς ἐν τῇ
ἀγορᾷ.

Ἡ Ἀδελφότης, ἵνα ὑποστηρίξῃ καὶ ἐνθαρρύνῃ τὰς
προσερχομένας, οὐδενὸς ἡμέλει δεχομένη ἐν τῷ Ἐργα-
στηρίῳ παντὸς εἶδους ἐργασίας, ἀπὸ τῶν μᾶλλον λεπτῶν
τριγάρτων, κεντημάτων καὶ ραπτικῆς μέχρις αὐτῆς
τῆς ῥαφῆς σάκκων, καλυμμάτων πλοίων καὶ σκηνῶν.
Καὶ βεβαίως οὐδὲν θὰ ἠδύνατο ἡ Ἀδελφότης μετ' ἄλλῃ
τὴν καλὴν αὐτῆς θέλησιν ἀνευ τῆς σπουδαίας συνδρο-
μῆς ἀτόμων εὐγενῶν καὶ φιλανθρωπῶν προμηθευσάντων
ἐργασίαν ἐν τῷ καταστήματι. Τὸ καθῆκον αὐτῶν ἐκ-
πληροῦντα τὰ Μέλη τῆς Ἐκτ. Ἐπιτροπῆς, ἐκφράζου-
σι τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῶν πρὸς πάντας ἐν γενεῇ τοὺς
συνδραμόντας τὸ ἔργον, ἰδίᾳ δὲ πρὸς τοὺς κυρίους Ὀδυσ-
σεᾶ καὶ Μενέλαον Νεγροπόντη διὰ τὴν παραγγελίαν
σάκκων ἀλεύρων καὶ γαλέττας 41,760, τὸν κ. Γεώργιον
Ζαφειρόπουλον δι' 23,292, τὸν κ. Θεοχαρίδην δι' 6,660,
τὸν κ. Θεόδ. Μαυρογαρδάτου δι' 21,696, τὸν κ. Γορ-
γίτζ, ἔστις τῇ προτροπῇ τοῦ κ. Ὀδ. Νεγροπόντη ἀνέθη-
κεν εἰς τὸ Ἐργαστήριον τὴν κατασκευὴν 204 καλυμμά-
των πλοίων καὶ 4 σκηνῶν, καὶ τὸν κ. Βέκκερ, ἔστις πα-
ρέσχεν ἐργασίαν ἐκ τεμαχίων 7,263 ἐν ἐποχῇ καθ' ἣν ἐν
ἐσχάτῃ εὕρισκετο ἀμηχανία ἡ Ἀδελφότης, ἑλλείψει
χομόρης ἐργασίας, δυναμένης νὰ παράσχη ἄρτον εἰς ὁ-
δυνωμένας ἐργατρίδας.

Ἐκτός τῆς ραπτικῆς εἰσῆχθη ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ καὶ
ἡ ὑφαντικὴ, περὶ τῆς εἰσαγωγῆς τῆς ὁποίας πρὸ πολλοῦ
ἐσκέπτοντο τὰ Μέλη τῆς Ἐκτ. Ἐπιτροπῆς, προσλη-
φθέντων δύο ἑτεῖ ἀτόμων εἰς τὸ τοῦ Ἐργαστηρίου προ-
σημικόν. Ὑπὲρ τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ Ἐργαστηρίου εἰσέ-
πραξεν ἡ Ἀδελφότης, ὡς γίνεται δῆλον ἐκ τῶν πινάκων,
ἐν ἑλφ λίσρας ἑθ. χρυσῆς 3,222,63,50. Ἐδαπάνησε δὲ

μέχρι της 31 δεκεμβρίου 1878 λιρ. χρ. 2,975,95. Το υπόλοιπον λίραι χρ. θ. 246,68,50 εἰσι παρακαταθεθέναι ἐν τῇ τῆς Ἀδελφότητος Ταμείῳ καὶ προορισμὸν ἔχουσι τὰς ἐπισκευὰς καὶ διάφορα ἄλλα τοῦ κτιρίου ἑξοδα.

ΠΙΝΑΞ Α.
ΟΙΚΟΔΟΜΗ.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ.

Ἀπὸ δωρημάτων τοῦ 1876 καὶ 1877, ἐπὶ συναυλίαν καὶ εὐεργετικὴν ἄγορην, ὡς ὁ εἰδικὸς Πίναξ τοῦ 1877 δείκνυσιν.
Ἄ. Ο. 3,026,73
Δωρημάτων τοῦ 1878
Ἄ. Ο. 195,90,50

Ἄ. Ο. 3,222,63,50

ΕΞΑΠΑΝΗΣΕΙΣ.

Ἐξοδα τοῦ 1877, ὡς εἰδικῶς Πίναξ τοῦ 1877 δείκνυσιν.
Ἄ. Ο. 3,445,43
Ἐκ τῶν ἐν τῇ Ταμείῳ τῆς Ἀδελφότητος παρακαταθεθειμένων. 630,52
Ἐν ἄλλῳ ἔξοδα διὰ τὴν οἰκοδομὴν μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1878. 2,975,95
Ἐπίλοιπον ἐκ τῶν δωρημάτων τῶν ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου ἐν τῇ Ταμείῳ τῆς Ἀδελφότητος. 246,68,50

Ἄ. Ο. 3,222,63,50

ΠΙΝΑΞ Β.
ΟΙΚΟΔΟΜΗ.

1878.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ.

Τὰ θρεψόμενα παρὰ τοῦ Ταμείου τῆς Φ. Ἀδελφότητος ἐκ τῆς παρακαταθήκης τῶν ἐκ διαλειμάτων διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ κτιρίου εἰσπραχθέντων, ὡς ὁ εἰδικὸς Πίναξ τοῦ 1877 δείκνυσιν.
Ἄ. Ο. 681,30
Δωρημάτων ὑπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου τῷ 1878.
Ἡ Ἀ. Γ. ὁ Μέγας Δοῦξ Νικόλαος 50 πόλια ἦται Ἄ. Ο. 44,50
Κ. Στέφανος Ζαφειρόπουλος ἐκ Μασσαλίας 2000 φρ. Ἄ. Ο. 86,87,50
Κ. Στέφανος Δάνδρεας Ἄ. Ο. 46
Κ. Gorritz φρ. 100 Ἄ. Ο. 4,40
Κ. Αἰκατερίνη Σγούτα Ἄ. Ο. 5
Κ. Kùlman —40
Κ. Εὐφρ. Μαύρου εἰς Ὀδησσὺ φρ. 200 Ἄ. Ο. 8,73

Ἄ. Ο. 877,20,50

ΕΞΑΠΑΝΗΣΕΙΣ.

Ἐξοδα δεκεμβρίου 1877 μὴ ἀπερασθέντα κατὰ τὸ 1877
Ἄ. Ο. 150
Ἐξοδα Ἰανουαρίου 295,52
» Φεβρουαρίου 55
» Μαρτίου 50
» Ἀπριλίου 80
Ὁφείλονται παρὰ τοῦ τῆς Ἀδελφότητος Ταμείου ἐκ τῆς παρακαταθήκης Ἄ. Ο. 246,68,50

Ἄ. Ο. 877,20,50

Παραθέτομεν ἐπίσης καὶ τοὺς δύο ἀκολουθοῦς πί-
νακας ἵνα ἐξ αὐτῶν κατανοήσῃ τὸ σεβαστὸν
κοινὸν τὴν θέσιν τοῦ Ἐργαστηρίου.

ΠΙΝΑΞ Α'.

Καταστατικὸν τοῦ Ἐργαστηρίου τῆ 31 δεκεμβρίου 1878.

Δίρα '00. Γρ. 100.

ΔΟΥΝΑΙ

Ἐπόλοιπον τοῦ παρελθόντος λο-
γαριασμοῦ, ὡς ὁ Ἰσολογισμὸς δε-
κνουσιν εἰς
ὕλικόν εἰργασμένον γρ. 10,917
» ἀκατέργαστον » 9,450
Πιστώσεις » 1,000
Ἀποσκευὴ Ἐργα-
στηρίου » 1,800
Προμήθεια γαιαν-
θράκων » 1,000
Ἐπόλοιπον ἐν τῷ
Ταμείῳ τῆ 31 δε-
κεμβρίου 1877.
Γρ. 8510, ἀραι-
ρέσει τοῦ ἐνοικίου
παλαιοῦ Ἐργαστη-
ρίου Γρ. 6440 — » 2,050
Ἄξια πανικῶν εἰς-
αχθέντων ἐκ Πα-
ρισίων καὶ μὴ πλη-
ρωθέντων εἰσέτι. » 3,350
Περίσσευμα ἐκ τῆς
διαχειρίσεως τοῦ ἔ-
λου ἔτους » 11,134,50

Γρ. 40,701,50

ΛΑΒΕΙΝ

Εἶχομεν ἀπέναντι αὐτῶν
Μετρητὰ Γρ. 10,723,50
ὕλικόν εἰργασμένον » 16,266
» ἀκατέργαστον » 4,423
Ἀποσκευὴ Ἐργα-
στηρίου » 1,500
Ἀσύνακτα ἀπὸ πω-
λήσεις » 4,229
Τὸ ἀντικρὺ ὕλικόν
ἐκ Παρισίων ὑπάρ-
χον ἀκέραιον τῆ 31
δεκεμβρίου 1878. » 3,350
Προμήθεια γαιαν-
θράκων » 210

Γρ. 40,701,50

ΠΙΝΑΞ Β'.

Ἐλεγχος τῆς διαχειρίσεως τοῦ Ἐργαστηρίου
καθ' ὅλον τὸ ἔτος.

ΔΟΥΝΑΙ

Ἐπόλοιπον τοῦ παρελθόντος ἔτους
καὶ πιστώσεις Γρ. 37,082
Ἀγορὰ πανικῶν
διαφόρων ὄλου
τοῦ ἔτους » 20,670,05
Νήματα, κομβία,
κλωστοί, βελόναι
κτλ. » 10,533
Μισθοὶ προσωπι-
κοῦ » 11,650
Ὀλικὴ ἀμοιβὴ ἐρ-
γασίας ἐσωτερι-
κῆς τε καὶ ἐξω-
τερικῆς εἰς ραπτι-
κὴν, τρίχαπτα,
ταινίας, ὕφαντι-
κὴν κτλ. » 35,610,85
Ξύλα, ἀνθρακες,
καὶ ἕξοδα διάφορα » 2,345,60
Περίσσευμα ὡς ἐν
τῷ Καταστατικῷ » 11,134,50
Γρ. 129,026,00

ΛΑΒΕΙΝ

Εἰσπράξεις ἀπὸ τὰ πέρισιον ὀφει-
λόμενα καὶ πωλήσεις ὄλου τοῦ
ἔτους Γρ. 104,108
Πωλήσεις ἀτύν-
ακτοι » 4,229
Ἐπόλοιπον ἀκατέρ-
γαστον » 4,423
Ἐπόλοιπον εἰργασμέ-
νον » 16,266

Γρ. 129,026,00

Ταῦτα ἐν ὀλίγοις εἰσι τὰ κυριώτερα τοῦ Ἐργαστηρίου, μικρὰ μὲν ἴσως καὶ ἐλάττωνα τῶν ὑμετέρων προσδοκιῶν καὶ ἐλπίδων, ἀλλὰ ἀνάλογα τῶν ἡμετέρων δυνάμεων. Εἴθε ὁ χρόνος νὰ βοηθήσῃ ἡμᾶς πρὸς τελειοποίησιν τῶν ἀτελῶς ἐχόντων καὶ ἐκπλήρωσιν τοῦ προορισμοῦ τοῦ Ἐργαστηρίου.

Ἦρην ἢ μεταβῶμεν εἰς τὰ τὴν Ἀδελφότητα ἰδίως ἀφορῶντα, ἐφειλομέν νὰ γνωστοποιήσωμεν ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος, κατιδοῦσα τὴν ἀνάγκην τῆς τροποποιήσεως τοῦ ὑπάρχοντος Κανονισμοῦ, μετὰ τὴν τοῦ Ἐργαστηρίου ἰδρυσιν, ἀπεφάσισε νὰ προβῇ εἰς τὴν σύνταξιν τοιοῦτου, συμφώνως ταῖς ὑποδεικνυμέναις ἀνάγκαις.

Τὸν Κανονισμὸν τοῦτον, πρὶν ἢ ἐπισήμως ἐφαρμοσθῆ, κατὰ καθήκον θέλει καθυποβάλλει ὑμῖν σήμερον ὅπως ἐπικυρωθῇ ὑφ' ἀπάντων τῶν Μελῶν, ἐὰν ἤθελεν εὐρεθῆ κατέλληλος.

Τῆς Ἀδελφότητος οἱ τακτικοὶ πόροι ὡς καὶ οἱ ἑκτακτοὶ ὑπῆρξαν οὐκ εὐκαταφρόνητοι κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, καὶ τοῦτο διότι ὁ ζῆλος ὁ ἐκκαίων τὰς εὐγενεῖς ψυχὰς τῶν τε τακτικῶν Μελῶν καὶ τῶν φιλανθρώπων δωρητῶν, αὐξάνει κατ' ἀντιπεπονητότα λόγον τῆς ἐλαττώσεως τῆς ἐργασίας παρὰ ταῖς ἐργατικαῖς τάξεις καὶ τῆς ἀφθονίας τοῦ χρήματος ἐν τῇ ἀγορᾷ.

Εἶναι τοῦτο παρήγορον ὄντως φαινόμενον καὶ ἄξιον τῆς προσοχῆς παντὸς μέλλοντος νὰ σπουδάσῃ τὴν σύγχρονον κοινωνίαν ὑπὸ ἠθικολογικὴν ἔποψιν, ἀλλ' ἡμῖν δέδοται καὶ ἐπιτέτραπται εἰς ξηρὰν ἀφήγησιν νὰ περιορισθῶμεν καὶ ξηροῦς ἀριθμοῦς νὰ γνωστοποιήσωμεν.

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος οἱ τῆς Ἀδελφότητος πόροι ὑπῆρξαν οἱ ἑξῆς.

Ἐκ τῆς ἐτησίας συνδρομῆς 110 Τακτικῶν Μελῶν εἰσέπραξεν ἡ Ἀδελφότης. Λ. Ο. 132
 ἔκ τῶν Ἐκτάκτων ἢ εὐεργετικῶν. » 191,63,75.

Ἐκ τῆς κατὰ μῆνα μάκρον ἐκκυβεύσεως τοῦ ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος καὶ τῆς τῶν ἀρρένων Σχολῆς τῆς Παναγίας τὸ ἀναλογοῦν τῇ Ἀδελφότητι. Λ. Ο. 213,66.

Ἐκ διαφόρων δωρημάτων τὰ ἑξῆς ποσά.
 Ἡ κ. Καμάρα. Λ. Ο. 10
 » κ. Καραπάνου εἰκοσάφρ. 5
 Ἀνώνυμός τις Κύριος. Λ. Ο. 10
 Ὁ κ. Ὁδ. Νεγροπόντης. » 2

πρὸς ἀγορὰν ἄρτων διὰ τοὺς ἐνδоеεῖς τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα.

Ἀνώνυμός τις διὰ τοῦ κ. Πασπάτη. Λ. Ο. 5
 Ἐτερος ἀνώνυμος. » 4,40
 Ἐτερος ἀνώνυμος. » 1
 Ὁ κ. Θεόδ. Μαυρογορδάτος. » 15
 » κ. Περσινάκης χάρτινα ἑκατοντάγροσα 100

Ἡ ἐν Παρισίοις διαμένουσα κ. Δομνίκη Χ. Ζωγράφου Γρ. χάρτινα 10000. Τούτων τὰς μὲν 6000 ἀφινεν ἐλευθέραν τὴν Ἀδελφότητα νὰ μεταχειρισθῇ κατὰ βούλησιν, τὰς δὲ λοιπὰς ὤρισε πρὸς κατασκευὴν ἐνδυμάτων διὰ τὰ ἔκθετα τῆς ἐνορίας Σταυροδρομίτου. Τὴν εὐγενῆ τῆς ἐν λόγῳ Κυρίας ἐντολὴν πιστῶς ἐκπλήρωσαν τὰ Ἐκτ. τῆς Ἀδελφότητος Μέλη ἠτοιμάσαν διὰ 48 κοράσια ἀπὸ ἐνὸς μέχρι δώδεκα ἐτῶν ἡλικίας τεμάχια ἐσωτερικῶν ἐνδυμάτων 404, ἅτινα ἐρράφησαν ἐν τῇ Ἐργαστηρίῳ ὑπὸ τῶν πτωχῶν ἐργατῶν. Οὕτω καὶ τ' ἀναξιοπαθούντα ταῦτα πλάσματα ἐνεδύθησαν καὶ τὸ Ἐργαστήριον ὠφελήθη παρασχὼν ἐργασίαν ταῖς ἐργατρίαις αὐτοῦ.

Πρὸς ἅπαντας τοὺς εὐγενεῖς τούτους δωρητὰς ἡ Φι-

λόπτωχος τῶν Κυριῶν Ἀδελφότης ἐκφράζει πανδήμως ἐνταῦθα τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς. Χάριτας ἐπίσης ὁμολογεῖ καὶ τοῖς προσενεγκοῦσι διάφορα δωρήματα εἰς εἶδη.

Ἡ ἐν Μασσαλίᾳ κ. Ἄνδρ. Βαλλιάνου ἐπέστειλε δύο κιβώτια ἐμπεριέχοντα ἐνδύματα ἐσωτερικά τε καὶ ἐξωτερικά ὅπως διανεμηθῶσι ταῖς ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος προστατευομέναις.

Ἡ ἐν Παρισίοις κ. Ζωλοτορώφ ἕτερον κιβώτιον περιέχον ἀσπρόρρουχα καὶ διάφορα ἄλλα ἐνδύματα.

Ἡ κ. Σοφία Ο. Νεγροπόντη 1 σάκκον πιζέλια.

Ὁ κ. Ὀδ. Νεγροπόντης ἑκατὸν κιβώτια ἐμπεριέχοντα κρέατα προητοιμασμένα καὶ διάφορα ἄλλα εἶδη πρὸς κατασκευὴν ζωμοῦ, πρὸς δὲ καὶ δύο σάκκους ὄρυζιου κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα.

Ὁ κ. Ραχτιβάν 4 τεμάχια τσίτι.

Οἱ κκ. Heyden, Σειδεμπέργ, Σαράφογλου, Βέκκερ, Σεραφίδου, Καλφόπουλοι καὶ Γκιουμουρτζιάν διάφορα ὑφάσματα.

Καὶ ταῦτα μὲν τὰ παρὰ τῆς Ἀδελφότητος εἰσπραχθέντα ποσά.

Μεταβαίνομεν ἤδη εἰς τὴν ἐκθεσιν τῶν δαπανῶν αὐτῆς.

Καθ' ὄλον τὸ ἔτος ἐδαπάνησεν ἡ Ἀδελφότης, ὡς γίνεται δῆλον ἐκ τοῦ βιβλίου τῆς κ. ταμίας

Διὰ τακτικά ἐλέη. Γρ. 7324

Δι' ἑκτακτα ἤτοι χρήματα, ἐνδύματα, καλύμματα, ὀδοιπορικά ἐξοδα πτωχῶν μεταβαινόντων εἰς τὰς ἑαυτῶν πατρίδας, μεταφορὰς καὶ νοσηλείας ἀσθενῶν εἰς νοσοκομεῖα, ὑποδήματα κ.λ. ὡς εἰς τὰ κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ Πάσχα καὶ τῶν Χριστουγέννων ἐλέη Γρ. 8,350,97

Διὰ κρέας καὶ ὄρυζιον καθ' ὄλον τὸ ἔτος » 13,600,72

Τροφεῖα δύο ὄρφανῶν κορασίων » 864

Δίδακτρα ὄρφανῶν παιδῶν μέχρι Ν/βρίου Γρ. 1000

Ἡ Ἀδελφότης ἐξακολουθεῖ παρέχουσα εἰς τὰ ἐκθετα τῆς ἐνορίας τοῦ Σταυροδρομίου τὸν σάπωνα.

Διὰ 595 1/2 ὀκ. τοιοῦτου Γρ. 1848,74

Δι' ἀγορὰν ἐνδυμάτων καὶ ὑποδημάτων διὰ τοὺς πρόσφυγας. Γρ. 1500

Δι' 100 ζεύγη ὑποδημάτων ἅτινα διένειμε κατὰ μῆνα ἰούνιον εἰς τοὺς ἀπορωτέρους τῆς Σχολῆς τῆς Εὐαγγελιστρίας μαθητὰς Γρ. 1610.

Εἰς τὴν χήραν τοῦ ἀειμνήστου ἱατροῦ

D. Lübbert. Γρ. 500.

Δι' ἐκτύπωσιν διακοσίων φυλλαδίων τῆς τοῦ λήξαντος ἔτους λογοδοσίας Γρ. 500. — Δι' ἐκτύπωσιν 400 γραμματίων λαχείου καὶ διαφόρων ἐξόδων αὐτοῦ γρ. 400.

Εἰς μισθοὺς προσωπικοῦ ἐδαπάνησεν ἡ Ἀδελφότης τὰ ἐξῆς ποσά.

Μισθὸν ἱατροῦ. Γρ. 6000

Μισθὸν φαρμακοποιοῦ ἀπὸ τῆς 14 Ν/βρίου » 300

Μισθὸν ὑπαλλήλου ἐξωτερικοῦ. » 1800

Μισθὸν γραμματέως. » 1800

Ἡ Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ ἠύξησε κατὰ τριάκοντα λίρας τὸν ἐτήσιον μισθὸν τῆς τοῦ Ἐργαστηρίου Διευθυντρίας ἐκπληρώσεως ἅμα καὶ καθήκοντα Γραμματέως παρὰ τῇ Ἀδελφότητι. Ὡρίσθη ἐτήσιος αὐτῆς μισθὸς τὸ ποσὸν λιρῶν χρ. ὀθ. (100) ὧν τὰς ἐξήκοντα θέλει δίδει τὸ Ἐργαστήριον, τὰς δὲ λοιπὰς ἡ Ἀδελφότης.

Διὰ φάρμακα ἐδαπάνησε. Γρ. 9300,50

Ἐπιθυμοῦσα ἡ Ἀδελφότης νὰ καθιστᾷ ὅσον ἔνεστιν ἀποτελεσματικωτέραν τὴν ἱατρικὴν βοήθειαν, προέβη εἰς τὴν σύστασιν ἰδίου φαρμακείου ἐν τῇ Ἐργαστηρίῳ, παραλαβοῦσα ἑμμισθον φαρμακοποιδὸν ἀντὶ λιρῶν δύο κατὰ μῆνα. — Ἐνταῦθα δὲν πρέπει νὰ παραλείψωμεν τὴν

δημοσία ἔκφρασιν εὐγνωμοσύνης πρὸς τὸν ἐξοχώτατον Φαίικ Πασᾶ Δελλα-σουδαν ὅστις προσήνεγκε δωρεὰν τὸ πλεῖστον μέρος τῶν φαρμάκων τῶν ἀναγκασιούτων πρὸς καθαρτισμὸν τοῦ ἰδίου τῆς Ἀδελφότητος φαρμακείου, μὴ ἐξαφαιρουμένης καὶ ἀρκετῆς ποσότητος κινίνης. Ἐπίσης ἀπονέμει χάριτας καὶ πρὸς τὸν κ. Δαμιανὸν ὅστις ἐπρόντισε περὶ πάντων τῶν πρὸς σύστασιν τοῦ φαρμακείου χρησίμων δοχείων καὶ ἐργαλείων.

Τὴν ἰατρικὴν βοήθειαν παρέσχε καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο μέχρι τῆς 3ης Δεβρίου διὰ τοῦ ἐμμίσθου αὐτῆς ἰατροῦ τοῦ γνωστοῦ τοῖς πᾶσι διὰ τὴν ὑπὲρ τῆς πασχούσης μερίδος τῆς ἀνθρωπότητος μετ' ἀφοσιώσεως μερίμναν αὐτοῦ, τοῦ πολυκλαύστου καὶ ἀειμνήστου D. Lübberl' φόρον εὐγνωμοσύνης ἀποτίουσαι μετὰ τῆς τῶν ἡμετέρων ἐνδεῶν ομάδος, ἀπονέμομεν δεήσεις πρὸς τὸν Ὑψιστὸν ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς του!

Τὸν αἰδόμενον ἐπιστήμονα ἀντικατέστησεν ἡ Ἀδελφότης ἀπὸ τῆς 6ης Δεβρίου τοῦ 1878 διὰ τοῦ ἀξιότιμου κ. Εὐθυβούλη, ὅστις καὶ πρὸ τούτου, ἀσθενοῦντος τοῦ ἐν μακαρίᾳ τῇ λήξει D. Lübberl' προσήνεγκεν ἀμισθὶ τὴν ἰατρικὴν συνδρομὴν του. Ἐκτὸς τοῦ εἰδικοῦ τῆς Ἀδελφότητος ἰατροῦ προσήνεγκον τὴν ἰατρικὴν αὐτῶν βοήθειαν καὶ οἱ φιλόανθρωποι ἀσκληπιάδαι οἱ κκ. Ζαμπακὸς, Στεκούλης, Ἐδουάρδος, Σπαδάρος, Μίλιντζεν, Φωτιάδης καὶ ὁ ὀφθαλμοίατρος κ. Δ. Κλεοβούλης, ὅστις δι' ἐξόδων του θεραπεύει ἅπαντας τοὺς παρὰ τῆς Ἀδελφότητος συνισταμένους, πάσχοντας τοὺς ὀφθαλμούς.

Πρὸς τοὺς ἀρωγούς τούτους τῆς πάσχουσης κοινωνικῆς τάξεως ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζει τὴν βαθειὰν αὐτῆς εὐγνωμοσύνην. Ἐπίσης ὁμολογεῖ ἀπέριου εὐχαριστίας καὶ πρὸς τὸν κ. Μαδελένην ὅστις μετὰ προθυμίας χρηγεῖ δωρεὰν ἐπιδόσμους τοῖς ἔχουσιν ἀνάγκην.

Καθήμενος ἱεροῦ τὴν ἐκπλήρωσιν ἤθελε παραμελήσει ἡ Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ, ἐὰν δὲν ἐξέφραζε δημοσίᾳ τὰς εὐχαιρινεὺς αὐτῆς εὐχαριστίας πρὸς τοὺς ἀξιότιμους ἰδρυτὰς τοῦ ἐν Σταυροδρομίῳ Ἑλληνικοῦ Ἐκπαιδευτηρίου, τοὺς γνωστοὺς εἰς τὸ Ἑλλ. δημόσιον καθηγητὰς κ. κ. Ἀνδρέαν Σπαθάρην καὶ Ἀναστ. Τάγγην.

Οἱ φιλόανθρωποι αὗτοι Κύριοι, βοηθοῦντες τὸ τῆς Ἀδελφότητος φιλόανθρωπον ἔργον, ἀνεδέχθησαν, τῇ προτάσει τῆς Ἐκτ. Ἐπιτρ. τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος, τὴν διδασκαλίαν ἐν τῷ Ἐκπαιδευτηρίῳ αὐτῶν τεσσάρων τέκνων πτωχῶν καὶ ἐναρέτων οἰκογενειῶν, ὧν τὰ μὲν δύο εἰσονται ἡμιτρόφιμα, τὰ δὲ δύο ἕτερα ἐξωτερικά. Εἶθε τὴν προθυμίαν τοῦ Ἑλλ. Ἐκπαιδευτηρίου νὰ μιμηθῶσι καὶ ἕτερα τῶν ἐνταῦθα ἐκπαιδευτικῶν καταστημάτων.

Μέλη τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἦσαν αἱ Κυραὶ Χριστίνη Γ. Ζαφειροπούλου, Ἀμαλία Βαλσάμου, Μαρία Καποράλη, Ἀσπασία Δέλτα, Βιργινία Κ. Καλλιᾶδου, Σοφία Βαλλιάνου, Ἀμαλία Π. Ζαρίφη, Ἑλένη Μαρσάν, καὶ Ἀλεξ. Μαυρογορδάτου.

Καὶ καθήμενον μὲν Προέδρου ἐξετέλει ἡ κ. Χριστίνη Ζαφειροπούλου, Ταμίαι δὲ ἡ κ. Ἀμαλία Βαλσάμου. Γραμματέως χρέη ἡ τοῦ Ἐργαστηρίου Διευθύντρια κ. Ἑλληνίκη Σαμαρτσίδου. Ληξάσης τῆς ὀρισμένης πρὸς ὑπηρεσίαν τριετοῦς προθεσμίας τῆς τε Προέδρου κ. Ζαφειροπούλου καὶ τῶν κυριῶν Καποράλη καὶ Δέλτα προσέβησαν εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν νέων Μελῶν. Τὴν ἐκλογὴν ἐδέχθησαν αἱ ἀξιότιμοι κυραὶ Βραχνοῦ, Ι. Ἰακώβου καὶ Ἑλένη Νεγροπόντη. Εὐγνωμονοῦσα ἡ Ἀδελφότης ταῖς ἀπερχομέναις διὰ τὴν μετὰ ζήλου καὶ αὐταπαρνήσεως ἐκπλήρωσιν τῶν ὑψηλῶν αὐτῶν καθηκόντων, πέποιθεν ὅτι καὶ αἱ ἀντικαταστήσασαι αὐτὰς ἀξιότιμοι κυραὶ, θέλουσιν ἐπίσης ἀποτελεσματικῶς ἐργασθῆ.

Ἡ ἐκλογή τῆς νέας Προέδρου γενήσεται τῇ προσεχῇ Τετάρτῃ.

Κατὰ τὴν λογοδοσίαν τοῦ 1877 ἡ Ἀδελφότης εἶχεν ὡς ἀποθεματικὸν κεφάλαιον τῇ 31ῃ Δ/βρίου 1877 Λ.Ο. 878,51 ὧν 681,30 ἀνήκον εἰς τὸ Ἔργαστήριον, 25 μετοχὰς τῆς γενικῆς ἐταιρίας (Société Générale) καὶ 12 σιδηροδρόμους.

Κατὰ δὲ τὴν 31ην Δ/βρίου 1878 ἡ Ταμεία δίδωσι τὴν ἐπομένην σημείωσιν.

Ἀποθεματικὸν κεφάλαιον παρὰ τῇ Ὁθωμ. Τραπ. τῇ 31ῃ Δ/βρίου 1878 Λ.Ο. 875,15· ἐξ αὐτῶν ἀφαιροῦνται τὰ μένοντα ἐκ τῶν εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τῆς οἰκοδομῆς δωρημάτων ἀνήκοντα εἰς τὸ Ἔργαστήριον καὶ παρακατατεθειμένα τῇ Ἀδελφότητι ὡς ὁ Πίναξ Βοσ τοῦ κυρίου τοῦ 1878 δείκνυσιν Λ.Ο. 246,68,50, ὥστε καθαρὰ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος εἶναι.

Λ. Ο.	628,47,50	παρὰ τῇ Ὁθ. Τραπέζῃ
καὶ	»	46,44,55
		ἐν τῷ προχείρῳ Ταμείῳ

ἐν ὄλφ » 674,92,05. Πρὸς δὲ καὶ αἱ ἄνω ρηθεῖσαι 25 μετοχαὶ τῆς γενικῆς ἐταιρίας καὶ 12 σιδηροδρόμοι.

Αἱ καιρικαὶ περιστάσεις ἠνάγκασαν πέρυσι τὴν Ἀδελφότητα ὅπως, ἀντὶ τοῦ εἰθισμένου πρὸς ὕψος τῆς Ἀδελφότητος καὶ τῆς τῶν ἀρρένων Ἑνορ. τῆς Παναγίας Σχολῆς χοροῦ, προβῇ εἰς τὴν ἐκκύβευσιν λαχείου. Ἐφέτος βελτιωθείσης τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς, ἀπεφασίσθη νὰ δοθῇ τὸ ἐσπέρας τοῦ Σαββάτου 27/8 ἰανουαρίου χορὸς ἐν τῷ Κρυσταλλίνῳ Θεάτρῳ.

Ἡ προθυμία μεθ' ἧς καταγίνονται εἰς ἐξόδους εἰσιτηρίων οἱ τὴν διανομὴν αὐτῶν ἀναλαμβάνοντες κύριοι ἐπιτρέπει νὰ ἐλπίσωμεν ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ δοθησομέ-

νου χοροῦ ἔσεται εὐάρεστον καὶ ἀντάξιον τῶν προσδοκιῶν τῆς τε Ἀδελφότητος καὶ τῆς Σεβαστῆς τῆς Σχολῆς Ἐρορίας.

Εἶπομεν, ὅτι κατὰ καθήκον ὠφειλομεν εἰπεῖν. Ἡ μετριοπάθεια τῶν Μελῶν καὶ τοῦ κοινοῦ ἄς κρίνη τὰ πράγματα. Ὁ Κύριος ἄς ἐμπνέη τὰ κάλλιστα τῶν αἰσθημάτων εἰς τὰς πλήρεις ἀγάπης διὰ τὴν ἀνθρωπότητα ψυχὰς, ἄς παρουσιάσῃ πόρους ἐξ ἀδοκῆτων, ἄς ἐπιστέφῃ δι' ἐπιτυχίας τοὺς ἐπ' ἀγαθῷ τῆς Ἀδελφότητος ἀγῶνας, διότι τὰ ἔργα τῆς ἐλεημοσύνης ἀρεστὰ εἰσιν αὐτῷ καὶ ἡ ἐν τῷ κόσμῳ ἐνδείξις τῆς ἐλεημοσύνης πρὸς τὸ πάσχον πλάσμα τοῦ ἀνταύγεια εἶναι ἀσθενῆς, ἀσθενεστάτη τῆς αἰγλῆς τῆς αἰωνίου αὐτοῦ εὐσπλαγχνίας. Δι' εὐχῶν τοῦ Παναγιωτάτου Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου τοῦ τιμήσαντος τὴν ἡμέτερον ταύτην, ἡ εὐλογία τοῦ Κυρίου ἄς ἦναι ἐπὶ τοῦ ἀσύλου τούτου καὶ ἐπὶ πάντων τῶν λόγων καὶ ἔργων ἐργαζομένων πρὸς ἀνακούφισιν τῶν πασχόντων ἀδελφῶν ἡμῶν.

ΠΡΟΣΛΑΛΙΑ

ΤΟΥ

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ.

Ἐντιμοτάτη συνάθροισις,

Εὐτεβῆ καὶ φιλόχριστα τέκνα τῆς ἀγίας τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας!

Σπουδαίως ἐνδιαφερόμενοι ἐξ ὑπερτάτου φιλανθρωπίας τε καὶ ἐκκλησιαστικῆς μερίμνης καθήκοντος περὶ παντός καθιδρύματος, οἰονδήτινα κοινωφελῆ ἀποβλέποντος σκοπῶν, ἄσμενοι παριστάμεθα νῦν ἐν τῷ μέσῳ τῆς σεμινοπρεποῦς ταύτης συναθροίσεως προσκληθέντες εὐγενῶς πάνυ παρὰ τοῦ ἐντίμου Προεδρείου τοῦ καθιδρύματος τούτου ὅπως ἐκ τοῦ σύνεγγυς μάθωμεν ὅ,τι μακρόθεν εὐαρέστως ἠκούομεν, τί δηλονότι αἱ τὸ σωματεῖον τοῦτο συγκροτοῦσαι εὐγενεῖς καὶ φιλόανθρωποι Κυρίαι εἰσγάσθησαν ὑπὲρ ἐκείνων ἐκ τοῦ Γένους ἡμῶν, οὓς ἡ σορὰ τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων εἰς σκληρὰν περιήγαγε πενίαν καὶ γενώμεθα κοινωνοὶ τῆς ἀρρήτου ἐκείνης θυμηδίας, ἥτις πᾶσαν παρακολουθεῖ ἀγαθοεργίαν διαρκῆς καὶ τελειοτέρα οὔσα πασῶν. — Καὶ ἀληθῶς τί τερπνότερον ἢ τί θυμηδέστερον τοῦ βλέπειν πράξεις ἐξ αὐτῶν τῶν ὑπερτάτων τοῦ χριστιανισμοῦ ἀρχῶν ἀπορρεούσας, τοῦ βλέπειν τοιαύτας εὐγενεῖς προσπαθείας Κυριῶν, δυναμένων ἄλλως ἀνενοχλήτως καὶ ἀταράχως ἀπολαβεῖν τῶν ἀγαθῶν ὅσα ἡ πλουτοδότις τῆς θείας Προνοίας χεὶρ ἐπεδαψίλευσεν αὐταῖς, ὅπως χορτάσῃσι πεινῶντας, ἐνδύσῃσι γυμνητεύοντας καὶ παράσχῃσι ἐργασίαν εἰς ἀτυχεῖς καὶ ἀπροστατεύτους κόρας; Ἐὰν ἡ θεὰ πάσης ἀγαθῆς πράξεως προκαλῆ ἐν τῇ ψυχῇ τοῦ ἀνθρώπου ἀμεσον ἐπιδοκιμασίαν, ἡ θεὰ τοιούτων φιλανθρωπικῶν ἔργων ἐξεγείρει τὴν ζωηροτέραν εὐαρέσκειαν καὶ προκαλεῖ τὴν ἐπιδοκιμασίαν οὐ μόνον τῶν ἀνθρώπων ἡμῶν,

ἀλλὰ καὶ αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ, ὅστις οὐδὲν ἄλλο κατ' ἕξοχὴν συνέστησεν ἡμῖν ἢ τὴν πρὸς ἀλλήλους καὶ τὸν πλησίον ἀγάπην, τῆς ὁποίας ὁ ἀγλαότερος καρπὸς ἐστὶν ἡ ἐλεημοσύνη. « Ἐφ' ὅσον γάρ, εἶρηκεν, ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε ». Οὐ μὴν δ' ἀλλὰ καὶ διὰ τῶν ἀγίων αὐτοῦ μαθητῶν καὶ ἀποστόλων ὁ φιλόθρωπος Κύριος ἡμῶν ἐδήλωσεν ἡμῖν εἰπὼν ὅτι ἐάν εἰς τὰς ὑψηλοτέρας τῆς πίστεως βαθμίδας ἀναβῶμεν, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχωμεν, οὐδὲν ὠφελούμεθα καὶ ὅτι θρησκείαν καθαρὰν καὶ ἀμώμητον θεωρεῖ τὸ ἐπισκέπτεσθαι ὄρφανούς καὶ χήρας ἐν ταῖς θλίψεσιν αὐτῶν.

Διὰ ταῦτα τοίνυν πλήρεις πνευματικῆς ἀγαλλιᾶσεως ἐπὶ ταῖς ἀγαθοεργίαις, ὧν ἱκανὴν σειρὰν ἐξετύλιξεν ἐνώπιον ἡμῶν ἡ εὐγενεστάτη τοῦ φιλοθρώπου τούτου σωματείου Πρόεδρος καὶ αἰτινες ἀποτελοῦσι διὰ τὰς ἀπαρτιζούσας αὐτὸ κυρίας τὸ ὠραιότερον καὶ τιμαλφέστερον διάδημα, ὅπερ πολλῶν ἐστὶ λίθων πολυτίμων τιμιώτερον, ἐκφράζομεν θερμὰς εὐχαριστίας τῷ τε Προεδρεῖφ καὶ πάσαις ταῖς ἀξιοτίμοις Κυρίαῖς, αἰτινες μετὰ τοσαύτας συμπαθείας τὸ ἀγαθὸν τοῦτο τῆς φιλοθρωπίας ἐκαλλιέργησαν γεώργιον καὶ ἐπικαλούμεθα θερμῶς ἐπ' αὐτάς καὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτῶν πλουσίαν τὴν εὐλογίαν τοῦ οὐρανοῦ.

Εὐχόμεθα δὲ ἐγκαρδίως ἵνα ὁ πατήρ τῶν ὀρφανῶν καὶ χηρῶν τὰ αὐτὰ ἐμπνέη φιλόθροπα αἰσθήματα πᾶσι τοῖς ἐκ τοῦ ἡμετέρου Γένους εὐποροῦσιν, ὅπως τῇ συναρωγῇ καὶ συναντιλήφει αὐτῶν προαγόμενον ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον τὸ φιλόθροπον τοῦτο σωματεῖον, κατορθώσῃ εἰς ὅσον ἐνεστὶν εὐρυτέρας διαστάσεις νὰ ἐπεκτείνειν τὰς εὐεργετικὰς αὐτοῦ ἐνεργείας, ἀνακουφίζον ὅσον ὑπάρχει δυνατόν τὰ δεινὰ τῶν πασχόντων ἀδελφῶν ἡμῶν.

Λ Ο Γ Ο Σ

ΕΚΦΩΝΗΘΕΙΣ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ

ΥΠΟ

Ι. Κ. ΓΕΩΡΓΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ Δικηγόρου.

Ὅτε ἡ κολύτιμος Πρόεδρος τῆς ἀξιολόγου ταύτης Ἀδελφότητος μ' ἐτίμησε, καλοῦσά με νὰ λάβω τὸν λόγον, σήμερον, κατὰ τὰ εἰθισμένα, πρὸς ἐπίσχυσιν τῶν ἔργων αὐτῆς, ἐτόλμησα νὰ ἐκφράσω διασταγμένῳ ὅτι ἤθελον δυνηθῆ ὑ' ἀνταποκριθῶ εἰς τὴν τιμὴν ταύτην, ὡς ἐνασχολούμενος ἤδη εἰς τὰς ἐν τῷ Φιλολογικῷ Συλλόγῳ διαλέξεις, ἐνθα καὶ ἐγὼ ἐνόμισα καλὸν ὑ' ἀποτίσω ἐλάχιστον φόρον, λαμβάνω θέμα τὸ ἐμπορικὸν δίκαιον. Ἦτο πᾶρῶν, κατὰ τὴν μετὰ τῆς κ. Προέδρου συνδιάλεξίν μου ταύτην καὶ σοβαρὸς τις Κύριος, ὅστις σιωπηλὸς καθ' ἕλην τὴν συζήτησιν, ὅτε μὲ ἤκουσε προβάλλοντα εἰς ἀντιλογίαν μου τὸ ἐμπορικὸν δίκαιον, « Πρόεδρος » μὲ λέγει, « εἰς τὴν ξηρὰν ταύτην ὕλην, ἕτερον » ποικιλοτέρην ἀπέσθητι τὸ δίκαιον τῶν πτωχῶν, δίκαιον καταλλήλῳ ἴσως τῇ παρούσῃ ἐποχῇ καὶ ἀναγκαϊότατον εἰς τὴν κοινωνίαν » μας ἠμίλησον αὐτὸ τὸ δίκαιον, ἐφ' οὗ δὲν ἔχεις χρεῖαν οὔτε μελέτης μακρῆς, οὔτε κωδίκων, οὔτε νομολόγων. » Τὸ ἐπιχείρημα τοῦ σκεπτικοῦ ἀνδρὸς ἀπετόμως τὸν δικηγόρον καὶ ἠνάγκασεν αὐτὸν ἀναγνωρίσῃ ὅτι εἰς τὴν ἰδέαν ταύτην καὶ ἐπὶ ταιούτου θέματος ἠδύνατο νὰ εὐρῇ ὕλην ἀφθονοὺν καὶ ἀξίαν ἀναπτυξέως. Καὶ ὑπεσχέθη μὲν νὰ πραγματευθῇ τὸ δίκαιον τοῦτο, φοβέται ὅμως ὅτι οὐδ' ἂν δύνησεται νὰ τὸ παραστήσῃ καταλλήλως, διότι εἶναι σπουδαιότατον καὶ

δαίμων οὐ μόνον εὐχερέας λόγου ἀλλὰ καὶ γνώσεων εὐρέων καὶ καρδίας νεανικωτέρας.

Τὸ δίκαιον τῶν πτωχῶν δὲν εἶναι τὸ δίκαιον αὐτῶν μόνων, ἀλλὰ πάντων τῶν ἀνθρώπων· διότι ὁλόκληρος ἡ ἀνθρωπότης διέπεται ὑπ' αὐτοῦ. Ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ, ἐνθα οὐδὲν τὸ σταθερὸν καὶ ἀμετάβλητον, οὐδὲν τὸ διαρκῆς ταυτόν, ἐνθα ὁ ἄνθρωπος, ριπτόμενος ὑπὸ τῆς ἀνωτέρας δυνάμεως, τῆς ὀηγουμένης αὐτὸν, ἀγνοεῖ ποῦ θελεῖ σταματήσει, τίς δύναται νὰ εἴπῃ, ὅτι εἶναι πλούσιος καὶ ὅτι ὁλόκληρος ὁ βίος του δὲν θελεῖ ἐπιβαρυνθῆ ποσῶς ὑπὸ τῶν συμφορῶν, τῶν στερήσεων, τῶν ἀνωμαλιῶν αἰτίνας· κατατρώουσι τὸν βίον τοῦ πτωχοῦ; Τίς ὁ ἀλαζῶν ὅστις ἐπὶ μίαν κἀν στιγμὴν ἤθελε συλλάβει τὴν ἐγωιστικὴν ἰδέαν, ὅτι τὸ ἄττρον αὐτοῦ ἔσται ἀείποτα φωτοβόλον, ὅτι τὸ αἶμά του ἔχει πρόνοιον ἐπὶ τῶν τῆς εὐτυχίας ἀνακτόρων, ἀπὸ τὰς μεγαλοπρεπεῖς τῶν ὀπίων κλίμακας δὲν δύναται ποτὲ νὰ καταπέσῃ καὶ βίβῃ εἰς τὰς θύλας τῶν ὀδυνῶν καὶ τῶν στεναγμῶν; Τίς ἐπὶ τοσοῦτον ἄφρων ὅπως τολμήσῃ τόσῳ νὰ πιστεύῃ εἰς τὰς διανοητικὰς καὶ σωματικὰς αὐτοῦ δυνάμεις, ὅπως μὴ φοβηθῇ ποτὲ ὅτι αὐταὶ δύνανται νὰ τὸν ἐγκαταλίπωσι καὶ καταστήσωσι πτωχὸν τῷ πνεύματι, ἀσθενῆ τῷ σώματι, ἄχρηστον τῇ κοινωνίᾳ, ἀνίκανον καὶ ἐαυτῷ; Δὲν πιστεύω οὐδεμίαν συνείδησιν ἀνθρωπίνην τόσῳ νὰ ἦναι ἰσχυρὰ, ὅπως μὴ κάμπηται ἐπὶ τῇ ἰδέᾳ ταύτῃ· δὲν πιστεύω, ὅτι ὑπάρχει θνητὸς, ἀρνούμενος τὴν ἀλήθειαν αὐτήν. Καὶ πῶς τοῦτο δυνατόν, ὅταν, ὅπου ἂν βίψωμεν βλέμμα καὶ ἀνὰ ἐν παράδειγμα τῆς τοιαύτης ἀνθρωπίνης μεταβολῆς μᾶς ἀπαντᾷ; Ἐὰν ἀνοίξωμεν τὴν ἱστορίαν, ἀνὰ πᾶν φύλλον αὐτῆς ἀνευρίσκομεν τῆς ἰδέας ταύτης τὴν ἀπόδειξιν· Ἡγεμόνες, ἀκμαῖοι καὶ περιδοῖοι, κατέστησαν ταπεινοὶ ἰδιῶται καὶ τοθναντίον εὐτελεῖς καὶ ἀγνωστοὶ ἀνεβιβάσθησαν εἰς τὰ ὕψιστα ἀξιώματα καὶ εἰς τὰς ἐπιφανεστάτας βαθμίδας· περιφανεῖς οἴκοι διελύθησαν καὶ τὰ μέλη αὐτῶν διεσκορπίσθησαν καὶ ἐξηφανίσθησαν ἐν τῇ ἀτημότητι· πόλει καὶ λαοὶ ὁλόκληροι, ἐκ τοῦ ὕψους τῆς δόξης καὶ τῆς εὐκλείας, κατέπεσαν εἰς τὸ βράβαρον τῆς κακοδοξίας. Ἐὰν στραφῶμεν πρὸς τὰς περίεξ ἡμῶν κοινωνίας, θλοῖαι εἰκόνας καθ' ἑκάστην περιστάσαντα

εἰς τὰ ὄμματα ἡμῶν. Οἱ χθὲς εὐτυχούντες συγγενεῖς μας, ὑπέστησαν τραύματα, καταβρίψαντα αὐτούς· οἱ φίλοι μας, οἱ γνωστοὶ μας δὲν εἶναι σήμερον ὅσοι ἦσαν πρὸ τίνος χρόνου· τὸ πτωχὸν ἐκεῖνο κοράσιον ἠυλογήθη ὑπὸ τῆς μοίρας καὶ ὁ μέγας ἐκεῖνος οἰκογενειάρχης ἤλθε δαίλδς καὶ σκυθρωπὸς νὰ ἰκετεύσῃ τὴν ἀρωγὴν μας, ἐνῶ διέρχεται ἐφ' ἀμάξης ὑπερηφάνως ὁ μηδαμινὸς τέως ἐκεῖνος γείτων μας! Τί τέξεται ἡ ἐπιούσα οὐδεὶς οἶδε· διότι ἅπαντες ἐσμὲν ὑποχείριοι δυνάμει τῆς τῆν ἐνέργειαν οὔτε νὰ διευθύνωμεν οὔτε νὰ κανονίσωμεν οὔτε νὰ προλάβωμεν οὔτε νὰ προνοήσωμεν δυνάμεθα. Ἄστε τὰ δίκαια τῶν πτωχῶν εἶναι δίκαια ὅλων ἡμῶν, ὡς εἶναι καὶ καθήκοντα ὅλων ἡμῶν· εἶναι θέμα ἡμέτερον οὐτινος ἡ μελέτη ἐπιβάλλεται ἡμῖν ὑπὸ τοῦ λογιζομένου ἡμῶν, ὑπὸ τῆς καρδίας μας, ὑπὸ συμπάσης τῆς ὑπάρξεως ἡμῶν. Σκεπτόμενοι ὑπὲρ τῶν πτωχῶν, σκεπτόμεθα δι' ἡμᾶς αὐτούς· διότι ὁ πλησίον ἡμῶν πτωχὸς οὔτε ἐγεννήθη τοιοῦτος, οὔτε εἶναι βέβαιον ὅτι θελεῖ παύσει τοῦ ζῆν τοιοῦτος· διότι ὁ φαινόμενος πλούσιος συμπόλησις μας οὔτε ὡς κτῆμα αὐτοῦ ἀναπαλατρίπτων κέκτηται τὴν εὐδοκίμιαν, οὔτε δύναται νὰ ἦναι βέβαιος ὅτι αὐτὴ θελεῖ ἀψιχῆσαι ἢ ἐλαττωθῆ· διότι ἡ σημερινὴ θέσις μας οὐδόλως εἶναι ἐδραία καὶ ἀμετάτρεπος, ἐξαρτᾶται δ' ἐκ περιπετειῶν μυρίων, αἰτίνας ἀποτελοῦσι τὸν βίον ἡμῶν.

Τί δὲ τὸ πρῶτιστον δίκαιον τῶν πτωχῶν, τὸ ἀγαπᾶν αὐτούς, ἦται τὸ ἀγαπᾶν ἡμᾶς αὐτούς. Τὰ κυριώτατα καθήκοντα ἡμῶν εἰσὶ δύο, τὰ πρὸς ἑαυτούς καὶ τὰ πρὸς τοὺς ὁμοίους ἡμῶν. Ταῦτα ἐπιτελῶν ὁ ἄνθρωπος, ἐκπληροῖ τὴν ἀποστολὴν αὐτοῦ· διότι ἐὰν εἰς μόνον τὸ ἀτομικὸν συμφέρον ἀποβλέπῃ, ἀπομονώται καὶ ἀνατρέπει τὴν κυριωτάτην τῆς φύσεως αὐτοῦ ἰδιότητα, τὴν κοινωνικότητα αὐτοῦ. Τὸ πρὸς τοὺς ὁμοίους καθήκον φαίνεται κάποις περιορίζον τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν, ἀλλὰ βασιζόμενον ἐπὶ τῆς ἀμοιβαιότητος οὐδὲν ἔχει τὸ περιοριστικόν. Ὡς ὁ ἄνθρωπος εἶναι τὸ κατ' ἐξοχὴν λογικὸν πλάσμα, εἶναι, ἐνεκα τούτου, καὶ τὸ κατ' ἐξοχὴν κοινωνικόν. Ἡ ὑπαρξίς δὲ κοινωνίας, ἦτις σχηματίζεται διὰ τῆς οἰκογενείας καὶ τῆς πατρίδος, εἶναι ἀκατανόητος, ἐὰν μὴ συνδέηται διὰ τῶν κρίτων τοῦ νόμου τῆς ἀλληλο-

βοηθείας, ἥτις βασιζέται ἐπὶ τῆς ποδὸς τοῦς ἁμοίου, ἀφοσιώσεως. Καλὸς υἱὸς, εἶναι καὶ καλὸς πολίτης· ὁ δὲ καλὸς πολίτης εἶναι μέλος τῆς ἀνθρωπότητος χρησιμώτατον. Σκεπτικοὶ τινεῖς ἠθέλησαν ν' ἀρνηθῶσι τὴν ἰδέαν καὶ τῆς οἰκογενείας καὶ τῆς πατρίδος καὶ τῆς καταικίας ὡς στενὴν καὶ περιοριστικὴν τῆς ἐλευθερίας ἐκάστου. Πλάνη μεγίστη! διότι στενὴ εἶναι ἡ ἰδέα τοῦ μόνου δι' ἑαυτὸν σκεπτομένου καὶ ἀναλογητοῦ εἰς τὰς δυσμοιρίας ἢ εἰς τὰς κακοτυχίας τοῦ συμπολίτου αὐτοῦ. Οὗτος, τῆχον ἢ βράδιον, θέλει τιμωρηθῆ, διὰ τοῦ αὐτοῦ μέτρου τῆς ἰδίας του ἀδιαφορίας. Τοῦτ' αὐτὸ καὶ ἐπὶ τῶν ἔθνων αὐτῶν, ὡς ἐπὶ τῶν ἀτόμων ἐπικρατεῖ. Ὅταν ἓν ἔθνος ἢ εἰς ἡγεμονίαν ἀδιαφορῇ ἐπὶ τῆς τύχης ἑτέρου ἔθνους ἢ τείνη εἰς βλάβην αὐτοῦ ὑπὲρ τοῦ ἰδίου συμφέροντος, ἀποτέλεσμα ἀσφαλὲς ἔσται ἡ ἀποτυχία. Ὅ,τι λοιπὸν σκεπτόμεθα περὶ ἡμῶν, τοῦτο καὶ περὶ τῶν ἄλλων πρέπει νὰ φρονώμεν, καὶ κατὰ τοῦτο νὰ διεψώμεν τὰς πράξεις μας.

Ἡ γλυκεῖα ἡμῶν Πατὴρ ἀπὸ τῆς ἀρχαιότητος αὐτῆς καθιέρωσε τρεῖς μεγάλας ἀρχὰς ὑπὸ τὰς τρεῖς ταύτας λέξεις: Ἐλευθερία, Ἰσότης, Ἀδελφότης. Ὁ Χριστιανισμὸς ἐνίσχυσε ταύτας καὶ ἡ ἐπικράτησις των διὰ μεγίστων πάντοτε κοινωνικῶν κλονισμῶν καθιέρωθη. Ἄς ἐνθυμηθῶμεν τί συνέβη ὑπὲρ τῶν τριῶν αὐτῶν λέξεων πρὸ αἰῶνος ἀκριβῶς ἐν Γαλλίᾳ, ἐνθα μεγάλη ἐπαναστάσις τὰς ἀνεστῆλας κλονισθείσας. Αἱ ἀρχαὶ αὗται δὲν ἐννοοῦνται κεχωρισμέναι. Ἐλευθερία ἄνευ Ἰσότητος, Ἰσότης ἄνευ Ἀδελφότητος δὲν ὑφίστανται. Ἐν τῇ Ἀδελφότητι δὲ περιέχεται ἡ ἰδέα τῆς βοηθείας τῶν ἁμοίων μας, ἡ ἰδέα τῆς ἐλεημοσύνης, ἥτις εἶναι ἡ ὑψίστη δικαιοσύνη. Βεβαίως νόμος θετικὸς δὲν ἐπιβάλλει αὐτὴν, ἀλλὰ ἐν ἐκάστη καρδίᾳ ὑπάρχει ὁ νόμος οὗτος ἀκέραιος, ἡ συνείδησις βεβρυμένη ἢ ἀγαλλομένη, τυπτομένη ἢ ἡρεμούσα. Ἐκαστος ἔχει χρεῖαν τοῦ ἄλλου, ὁ πλούσιος ἔχει χρεῖαν τοῦ πτωχοῦ καὶ οὗτος ἐκείνου. Ἡ ἀλληλοβοήθεια αἰξάνει τὴν χαρὰν μας διὰ τῆς συμμετοχῆς καὶ ἄλλων, ὡς ἐλαττώνει τὴν θλίψιν μας ὅταν καὶ ἄλλοι τὴν συμμερίζηται. Ἡ ἐγκατάλειψις τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν, τοῦ συμπολίτου, τοῦ ἁμοίου μας, εἶναι ἀποθάρσυνσις αὐτοῦ, θάνατος ἡθικὸς πρὸ τοῦ φυσικοῦ εἰς τὸν δικαιοῦμενον καὶ δυνάμενον

νὰ ζήσῃ, ὅστις ἠδύνατο ἑκατονταπλασίαν ν' ἀποδώσῃ τὴν βοήθειαν ἣν ἠθέλωμεν τῷ παρῆξι.

Τὰς ἐλληνικὰς, τὰς χριστιανικὰς, τὰς μεγάλας καὶ ἀναγκαιοτάτας ταύτας ἀρχὰς ὑπηρετεῖ ὅσον δύναται ἡ Ἀδελφότης αὕτη, δι' αὐτῶν καὶ γεννηθεῖσα καὶ βιοῦσα καὶ ἀναπτυσσομένη. Εἶναι ἀνάγκη νὰ προσβῶμεν καὶ ἐγὼ λόγους ὅπως παροτρύνω τὴν ἐνίσχυσιν αὐτῆς; Δὲν τὸ πιστεύω καὶ δὲν θέλω νὰ περιτολογίσω ἐπὶ τοῦτου. Ἡ Ἀντιολὴ θάναται νὰ καυχῆθῃ ὑπὲρ πᾶν ἄλλο τμήμα τῆς γῆς ταύτης ὅτι παρ' αὐτῆς ἡ ἐλεημοσύνη καὶ ἡ φιλάνθρωπία καὶ ἡ φιλοξενία οὐδέποτε ἐπαυσαν ὑπηρετούμεναι καὶ θεραπευόμεναι πολυειδῶς καὶ ἀκαμάτως. Ἀπὸ τῶν μυθικῶν χρόνων μέχρι τοῦ χρυσοῦ αἰῶνος τῆς Ἑλληνικῆς Ἱστορίας ἔχομεν πλεῖστα παραδείγματα τῆς τοιαύτης τοῦ ἔθνους ἡμῶν ιδιότητος. Ἐφ' ὅσον δὲ τοῦτο κατέπιπεν ὑπὸ τὸ βάρος τῶν ἀτυχιῶν καὶ τῶν ἀποτυχιῶν, ἐπὶ τούτων τῶν ἀρχῶν αὐτῶν τὴν ἐπίτασιν παρατηροῦμεν. Καὶ νῦν ὅτε δὲν εὐρίσκομαι εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἐξιστορήσω τὰς θυσίας ἃς ὑφίσταται ἕκαστος διανοητὴς πρὸς περίθλησιν τοῦ πλησίον αὐτοῦ οὐκ ἀνήποτε ἔχοντος ἀνάγκην. Καὶ τί ἄλλο πράττομεν ἀνεγείροντες σχολεῖα καὶ νοσοκομεῖα, ἰδρύοντες ἀδελφότητας καὶ σωματεῖα ἢ ἀκολουθοῦντες τὴν μεγάλην τῆς πατρίδος φωνήν, τὴν σοβαρὰν τῆς θρησκείας διαταγὴν, ἀλληλοβοήθεια! Δὲν τολμῶ νὰ περιτολογίσω, ἀλλὰ νομίζω ὅτι λέγω μίαν ἀλήθειαν ἀναντίρρητον προσθέτων ὅτι ἕκαστος Ἕλλην πρέπει νὰ ἐναβρύνηται καὶ νὰ νομίζῃ ἑαυτὸν εὐχαριστημένον καὶ κατὰ συνέπειαν εὐτυχῆ διότι ὑπὲρ πᾶν ἄλλο φροντίζει ὅσον αὐτῷ δυνάμει ὑπὲρ τῆς βοηθείας, τῆς ἀναπτύξεως, τῆς προστασίας, οὐ μόνον τῶν ἰδίων αὐτοῦ συμπολιτῶν ἀλλὰ καὶ τῶν μὴ τοιούτων, ἀγαπῶν οὐ μόνον τὴν πατρίδα, ἀλλ' αὐτὴν τὴν ἀνθρωπότητα. Τὸ ἀποκλειστικὸν πνεῦμα δὲν ὑποθάλπεται παρ' ἡμῶν καὶ ἀναίσθηται δὲν διατελοῦμεν εἰς τὰς τῶν ξένων συμφορὰς.

Ἐνταῦθα δὲ ἃ μοι ἐπιτρῆπῃ παρέκθασις μικρὰ, ἀλλ' ἀναγκαῖα νὰ λεχθῇ ὑπόφρανοι σκεπτικοὶ οἵτινες ψέγουσι τὰ πάντα καὶ κατὰ συνέπειαν εὐρίσκουσι ἕλην ἐπικρίσεων εἰς τὴν δραστηριότητα ταύτην τοῦ ἔθνους μας, θεωροῦντες περιττὰ πολλὰ τῶν φιλάνθρωπικῶν μας

ιδρυμάτων καὶ μικτιρίζοντες τοὺς ὑπηρετοῦντας αὐτὰ καὶ ἐνισχύοντες τὸν προορισμὸν αὐτῶν, ὡς μόνον ὑπὸ φιλοδοξίας ἐλαυνόμενοι. Ἐὰν ᾖ περιττὰ ἢ ὄχι τὰ ποικίλα ἡμῶν ἰδρύματα ἀς ἀπαντήσῃ ὁ ἕνας κόσμος ὅστις καὶ ἀν εὐρίσκη ἄλλας μορφὰς νὰ μᾶς ἀποδώσῃ, ἀγνωρίζει ὅμως ὅτι ἐσμέν ἔθνος, ἔχον πλείστην τὴν ζωικότητα κυρίως διὰ τῆς ἀναπτύξεως τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν καταστημάτων καὶ ἄλλων εὐαγῶν ἐταιριῶν ἀς πανταχοῦ καταρτίζομεν πρὸς ἀμοιβαίαν ὑποστήριξιν καὶ πρόδον, ἐκ τοῦ μηδενὸς ἀρχόμενοι καὶ εἰς τὸ τέλειον βαινόντες· διότι ἕκαστος ἡμῶν νομίζει καθ'ἑαυτὸν, ἐξ ἀπαλῶν δυνάμεων διδασκόμενος αὐτῷ, τὸ βοηθεῖν τὸν πλησίον του. Ἐὰν δὲ οἱ εἰς τὰ ἰδρύματα ταῦτα ἀφωσιωμένοι καὶ λειτουργοῦντες κατὰ καιροὺς πράττωσι τοῦτο οὐχὶ ἐξ ἄγνου συναισθημάτων ἐκπληρώσεως καθήκοντος ἀλλ' ὑπὸ φιλοδοξίας κυριευόμενοι, ἀς εἴπωμεν εἰς τοὺς ταῦτα φρονούντας καὶ κακίζοντας ὅτι ἔχουσι λίαν χαμηλὴν καὶ σφαλερὰν τὴν τῆς φιλοδοξίας ἰδέαν. Καὶ διατὶ ὄχι; μήπως ἡ φιλοδοξία εἶναι ἐλάττωμα; Ἡ δόξα δὲν εἶναι τυχαία ἰδιότης κλεπτομένη ἢ θραυραζομένη παρὰ τῆς κοινωνίας, καὶ τοῦ λαοῦ· εἶναι στολισμὸς ὃν ἡ κοινωνία θέτει ἐπὶ τῶν τέκνων τῆς μετὰ μακρὰν σκέψιν καὶ ἀναγνώρισιν ἐπιτελέσεως εὐεργετικῶν ἔργων, μετὰ δοκιμασίαν ἐπὶ τῆς ἐκπληρώσεως καθήκοντων σοβαρῶν καὶ μεγάλων· εἶνε ἰδέα ἣν σχηματίζει ἐπὶ μιᾶς ἀρετῆς, εἶναι ἀμοιβὴ ἀληθῶν ὑπηρεσιῶν. Καὶ εἶναι τις ὁ μὴ ἐπιθυμῶν τὴν ἀπόκτησιν τοιαύτης ἰδιότητος; καὶ εἶναι ἀξιόμιμπος ὁ ἐνεργῶν ὅτι ἀναγκαῖον πρὸς τοῦτο, ὁ φιλῶν τὴν δόξαν, ἀλλὰ βόξαν ἕνεκα λόγων; Ἡ τάχα ἡ κοινωνία δὲν διακρίνει τὸν φιλοδόξον τοῦ κενοδόξου, καὶ δὲν ἀνταποδίδει ἐκάστῳ τὰ προσήκοντα; Ἄς μὴ συγχώμεν λοιπὸν τὴν κενοδοξίαν μετὰ τῆς φιλοδοξίας· ἀς μὴ ψυχραίνωμεν τὸν ζῆλον τῶν ἀγαθῶν τέκνων τοῦ ἔθνους μας ἅτινα εὐπνέονται ὑπὸ τῆς ἐπαινετῆς ταύτης φιλοδοξίας τοῦ κατεργάζεσθαι τὸ ἀγαθὸν καὶ ἀς μὴ μαραινώμεν τ' ἄνθη ἅτινα ἡ κοινωνία μας δικαίως θέτει ἐπὶ τῆς τρεπίσεως αὐτῶν. Ἐὰν ἠκολουθοῦμεν τὴν πολιτικὴν τῶν τὰ πάντα καὶ τοὺς πάντας σκοπόντων, ἀρχὴν βιαιοζομένην οὐ μόνον ἐπὶ τῆς ἀδικαφορίας ἀλλ' ἐπὶ τῆς καταστροφῆς αὐτῆς, ἠθέλαμεν ἴδει διαλυόμενα καὶ

ταραλυόμενα τὰ δημόσια ἡμῶν καταστήματα, ἢ ἀριεμένα εἰς χεῖρας ἀνισχύρους, εἰς ὄντα ἐπιπλαθῆ, ὧν, ἐν παρενθέσει εἰρήσῃ, ἀντιπαρῆλθεν ἡ ἐποχὴ. Ναι, εἶναι βῆρος ἡ ἐκτέλεσις τῶν τοιοῦτων καθήκοντων ἀλλὰ βῆρος ἀνταμειβόμενον παρὰ τῆς εὐγνωμοσύνης τῆς κοινωνίας τῆς γινωσκούσης ἀποδίδουσι δικαιοσύνην. Αἱ χλιαροὶ ἐνέργειαι εἶναι ἀλέθριοι· ὑπῆρξεν ἐποχὴ, καὶ οὐ πολλῶν ἡμῶν ἀπέχουσα, καθ' ἣν καὶ τὰ σχολεῖά μας καὶ αἱ ἐκκλησίαι μας καὶ τὰ νοσοκομεῖά μας καὶ τὰ ὄργανοτροφεῖά μας καὶ οἱ σύλλογοί μας διετέλουσαν εἰς μαρτυρικὰ καταστάσεις, κινουσαν τὴν θλίψιν καὶ ἀγανάκτησιν ἡμῶν. Πλὴν οἱ κακίζόμενοι ὡς φιλόδοξοι ἐνόησαν τοῦ ἐγκειται το κακὸν καὶ περιενοθυθέντες πᾶσαν αὐταπάρνησιν, ἀψηφίσαντες τοὺς μύχθους καὶ τὰς ἐνοχλήσεις, εἰργάσθησαν ὅπως θεραπεύσωσι τὴν καχεκτικότητα καὶ τὸ ἐπέτυχον, διότι καὶ τὸ συλλεγόμενον χρῆμα ἤδη καλῶς διαχειρίζεται καὶ ἐπιτήρησις ὑπάρχει καὶ πρόδος γίνεται καὶ εὐημερία ἐπικρατεῖ.

Εἰς ἐνὸς τῶν τοιοῦτων ἰδρυμάτων τὴν τελετὴν παρευρισκόμεθα καὶ ἡ παρουσία μας εἶναι ἀπόδειξις τοῦ ἐνδιαφέροντος ἧπερ ἅπαντες ἔχομεν καὶ πρέπει νὰ ἔχωμεν περὶ τῆς ποσότητος αὐτοῦ. Ἡ φιλοπρωτοῦς Ἀδελφότης αὕτη εἰς τὰς δεξιὰς τῶν κυριῶν χεῖρας ὑπηρετεῖ τὴν περὶ ἡμᾶς κοινωνίαν πραγματικῶς καὶ τελεσιουργῶς. Γεννηθεῖσα μετ' ἐνὸς μόνου ἐμβλήματος, τῆς ελεημοσύνης, προσεκτῆσατο ἐπ' ἐσχάτων καὶ ἕτερον ἐπίσης σπουδαῖον καὶ ἀναγκαιότατον, τὸ τῆς ἐργασίας, καὶ ἐμπνευσθεῖσα ὑπὸ τῆς ἰδέας νὰ συνδυάσῃ ἀμφοτέρω ἀποβλέπει εἰς μέλλον ἀληθῶς εὐφρόσυνον.

Ἡ ἐργασία εἶναι τὸ ἐλαττέριον τῆς ὑπάρξεως, εἶναι τὸ ἰσχυρότερον ἐνστικτὸν ἐκάστου λογικοῦ ὄντος· ἀδύνατον νὰ ἐννοήσωμεν τὴν τελειότητα ἡμῶν, τὴν δύναμιν τοῦ λογικοῦ μας, τοῦ πολυτίμου τούτου δώρου τῆς θεῆς Προνοίας, ἐὰν δὲν ἐργαζώμεθα. Εἶναι ἀτυχῆς καὶ ἀξίος οἰκτιρισμοῦ ὁ στερούμενος τὴν γλυκεῖαν ταύτην δύναμιν, ἥτις φαῖνεται τὴν ὑπάρξιν· εἶναι μισαρὸς καὶ ἀξιοκαταρρόνητος ὁ μὴ θεωρῶν τὴν ἐργασίαν ὡς τὸν πολιτικὸν του ἀτέρεα. Ἀλλ' ἡ ἐνέργεια τῆς τοιαύτης δυνάμεως ἀπαιτεῖ τὴν ἐντέλειαν τῶν σωματικῶν καὶ διανοητικῶν δυνάμεων ἡμῶν, ἐντέλειαν ἣν ἕνεκα τῶν ἀπείρων ἐξωτερικῶν περιπε-

τειών ὑφ' ὧν κατ' ἀνάγκην περικυκλούμεθα, λίαν συνεχῶς συμβαίνει ἢ σάδδεποτε ν' ἀποκτήσωμεν ἢ ἀποκτήσαντες ν' ἀπολέσωμεν. Ἡ στερήσις δὲ ἢ ἀπώλεια αὕτη, μοιραίως ἐρχομένη, μᾶς καθιστῆ πτωχοῦς καὶ μᾶς ἐμβαλλει εἰς τὰς πικρίας τῆς ἀεργίας καὶ τῶν θλεθρίων αὐτῆς ἀποτελεσμάτων. Ζηλεύομεν τότε τὴν εὐτυχίαν τῶν ὁμοίων μας διανοούτων τὸν βίον ἐν τῇ δραστηριότητι τῶν δυνάμεών των καὶ τῇ εὐεργεσίᾳ τοῦ ἐργάζεσθαι. Ὁ ἰδρῶς τῆς ἐργασίας, ὁ ἄλλοτε τοσοῦτον ὄρασερὸς περιγεόμενος ἐπὶ τοῦ μετώπου μας ἀπεξηράνθη ἐντελῶς καὶ κύπτοντες ὑπὸ τὸ βάρος τῆς ἀχρηστίας, πίπτομεν εἰς τὸ βάραθρον τῆς κακοδαμονίας. Τοιαύτη εἶναι ἡ κατάστασις τοῦ πτωχοῦ, ὅστις εἶναι οὐχὶ ὁ πένης, διότι ἡ πενία εἶναι σχετικὴ στερήσις τῶν ἀναγκαίων, ἀλλ' ὁ ἀπολύτως ἀδυνατῶν ν' ἀποκτήσῃ τ' ἀναγκαῖα πρὸς τὴν ὑπαρξίν αὐτοῦ ἀφ' ἑαυτοῦ, ὁ στερηθεὶς παντελῶς τῶν ὀργάνων τῆς σφραγίας ἐργασίας. Τὸν πτωχὸν αὐτὸν παραμυθεῖ ἡ Ἀδελφότης αὕτη, αὐτοῦ τοὺς στεναγμοὺς ἐλαττόνει, διότι εἶναι ἀδύνατον νὰ τοὺς ἐξαλείψῃ, αὐτοῦ τὴν ἀδυναμίαν ἱατρύει διὰ τῆς εὐπραγοῦς ἐλεημοσύνης της. Πῶς πράττει τοῦτο τὸ ἡκούσαμεν πρὸ ὀλίγου ἐν τῇ λογοδοσίᾳ της ἀλλὰ καὶ ἄνευ ταύτης τὸ βλέπομεν καθ' ἑκάστην. Προσπαθοῦσα ν' ἀποφεύγῃ τῆς ἐπαιτείας τὰς θολιότηας καὶ ἀναζητοῦσα τὸν ἀληθῶς πάσχοντα, νοσοῦντα ἢ γηράσαντα, τὸν ἀδυνατοῦντα νὰ διατηρήσῃ τὴν ὑπαρξίν του διὰ τῆς ἰδίας ἐνεργείας, ἐπιγέει τῆς ἐλεημοσύνης τὴν εὐάριστον ὁσμὴν εἰς τὴν καλύβην τοῦ ἀσθενοῦς καὶ τοῦ γέροντος καὶ εὐαγγελικῶς τείνει αὕτη τὴν χεῖρά της πρὸς τοὺς δυστυχεῖς ἐκεῖνους ἀδελφοὺς μας, οἵτινες δὲν δύνανται, δὲν ἐσυνείθισαν, δὲν τολμῶσι νὰ τείνωσι τὴν ἑαυτῶν.

Ἀλλὰ ἐκτὸς τῶν πτωχῶν αὐτῶν τῶν μὴ δυναμένων νὰ ἐργασθῶσιν ἕνεκα τῶν σωματικῶν αὐτῶν ἐλαττωμάτων ὑπάρχουσι καὶ ἕτεροι πτωχοί, οἵτινες δύνανται μὲν νὰ ἐργασθῶσιν, ἀδυνατοῦν ὅμως νὰ εὐφρασιν ἐργασίαν. Ἡ κατάστασις αὕτη ἰδίως εἰς τὸ θῆλυ γένος εἶναι οὐ μόνον ἀξία λύπης ἀλλὰ καὶ οὐκ ὀλίγον κινδυνώδης. Ἡ ἔλλειψις ἐργασίας δὲν φέρει μόνον τὴν πείναν καὶ τὰς στερήσεις, δὲν συνεπάγει τὴν μελαγχολίαν, τὴν κακοδαμονίαν καὶ τὰς ἀσθενείας, δὲν ὀδηγεῖ πρῶιμῶ-

τερον εἰς τὸν τάφον, ἀλλὰ οὐχὶ σπανίως ἀμβλύνει καὶ τὰ αἰσθήματα τοῦ καθήκοντος καὶ τῆς τιμῆς, καθιστῶσα τὸν ἀνθρώπον, ἰδίως δὲ τὴν γυναῖκα οὐχὶ μόνον σκευὸς ἄχρηστον ἀλλὰ καὶ δηλητηριῶδες.

Ἐὰς συνεπείας τῆς τοιαύτης ἀεργίας βουλομένη νὰ προλάβῃ ἡ Ἀδελφότης, συνέστησε κέντρον ἐργασίας τοῦ θήλεος γένους καὶ ἤνοιξε τὴν πύλην τῆς ἀληθοῦς εὐποιίας εἰς πλείστας οἰκογενείας. Ἐκάστη γυνὴ προσερχομένη δύναται ἀμέσως νὰ ἐνισχυθῇ ἀπολαμβάνουσα τὸν ἄρτον της οὐχὶ δι' ἐπαιτείας ἀλλὰ ἐν ἰδρωτί τοῦ προσώπου της. Ἡ πειθοῦσα χήρα εὐρίσκει ἀνεστίν τινα ἐπὶ τῇ στερήσει τοῦ στήριγματός της ὑπὸ τοῦ θόλου τούτους, ἡ δὲ νεαρὰ κόρη ἀγωνιώσης ἢ ἀναπήρου μητρὸς παραλαμβάνει ἐντεῦθεν τοὺς πόρους, ἵνα περιβάλῃ αὐτὴν καὶ παρατείνῃ τὴν ζωὴν της.

Ἡ τοιαύτη τοῦ ἐργαστηρίου ἀποστολὴ εἶναι ὅτι δύναται τις νὰ καταστήσῃ ἱερὸν καὶ σεβαστόν. Αὕτη ἐστὶν ἡ κυριαρχοῦσα ἰδέα τῆς ἐγκαταστάσεώς του καὶ διὰ τὴν πραγματοποιήσῃν αὐτῆς τὸ σωματεῖον τῶν Κυριῶν πεντοίους ὑπέστη καὶ ὑφίσταται ἀγῶνας. Καὶ ὄντως, μὴ ναμίσωμεν ὅτι εὐχερῆς ἐστὶν ἡ ἐπιχειρήσις αὕτη· διότι ὅσῳ ἱερὸς καὶ ἂν ᾖ καὶ ὁ σκοπὸς, τοσοῦτω καὶ ἀκροσφαλὲς τὸ ἀποτελεῖμα. Ἀπαιτεῖται μεγίστη προσπάθεια, ὅπως μὴ παρεκκλίνῃ τοῦ προορισμοῦ τοῦτο ἔργον· διότι παρέχει μὲν ἀφ' ἑνὸς ἐλεημοσύνην διὰ τῆς ἐργασίας, ἀλλὰ διάτινος μετατοπίσεως αὐτῆς κίνδυνος ὑπάρχει, μὴ καταστήσῃ ἕτερα ὄντα, τῶς ὁπωσοῦν ἐργαζόμενα, θύματα ἀεργίας. Ἐξηγουμαι.

Τὸ σύστημα τῶν τοιούτων ἐργαστηρίων εἰσαχθὲν εἰς τὰς εὐρωπαϊκὰς κοινωνίας καὶ ἀναπτυχθὲν πολυειδῶς, ἐπολεμήθη παρὰ πλείστον κοινωνιολόγων ὡς μὴ παρέχον τὰ προσδοκώμενα ἀγαθὰ· διότι ἐνώ ἀφ' ἑνὸς χορηγεῖται ἐργασία εἰς τινὰς, στεροῦνται ταύτης ἕτεραι χεῖρες καὶ οὕτως ἡ πτωχεία δὲν ἐλαττοῦται ἀλλὰ μετατίθεται, μὴ δημιουργουμένης ἀλλὰ μετατοπιζομένης τῆς ἐργασίας. Αἱ δέκα ἐργάτιδες τοῦ ἐργαστηρίου κατασκευάζουσι βεβκίως πράγματα χρήσιμα ἢ διάφορα ἐργόχειρα καὶ ἀμείβονται δι' αὐτὴν τὴν ἐργασίαν, τὴν ὅμως ἀπώλεσαν ἕτεραι δέκα ἐργάτιδες κατασκευάζουσαι μέχρι τοῦδε τὸ αὐτὸ ποσὸν τῶν ἐργοχειρῶν καὶ συντηρούμεναι ἐξ αὐτοῦ, νῦν δὲ ἀπρακτοῦσαι. Ἐὰν

μάλιστα, τὸ ἐργατήριον ἀνταμιβῆ τὴν ἐργασίαν διὰ κατωτέρου μισθοῦ, τὸ ἀποτέλεσμα καθίσταται ἐπιβλαβέστερον, διότι οὐ μόνον αἱ δέκα ἐργάτιδες αὐτοῦ τοῦ ἰδίου, ἀντὶ νὰ εὐτυχήσωσιν, ἐξοκολουθῶσι πιεζόμεναι παρὰ μισθοῦ ἀνεπαρκοῦς, ἀλλὰ καὶ αἱ ἑκτὸς αὐτοῦ ἐργάτιδες ὑφίστανται τὰ ἀποτελέσματα συναγωνισμοῦ, ὅστις φέρει γενικὴν εἰς τὴν ἐργατικὴν τάξιν παραλυσίαν ἀντὶ νὰ τὴν ἐνισχύῃ, καθόσον ὁ συναγωνισμὸς ἐπιδρᾷ πάντοτε ὀλεθρίως ἐπ' αὐτῆς.

Βεβαίως τὰ ἐπιχειρήματα ταῦτα ἔχουσι πολὺ τὸ ἀληθές καὶ μάλιστα διὰ κοινωνίας, ἐνθα ἡ ἐργασία εὐρίσκεται εἰς δυσαναλόγίαν πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν χειρῶν καὶ δὲν ἐπαρκεῖ νὰ ἐπασχολήσῃ ἀπάσας ἐκεῖ βεβαίως ἐν ὑποστηρικθῶσιν οἱ μὲν, καταστρέφονται οἱ ἕτεροι τῶν ἐργατῶν. Ἐν τῇ κοινωνίᾳ ὅμως ἡμῶν ἐνθα ἡ ἐργασία δύναται ν' ἀναπτυχθῆ διότι ἔχομεν χρεῖαν ἀπειρῶν πραγμάτων ἰθαγενοῦς κατασκευῆς ὧν στερούμεθα, ἐνθα ἡ ἄλλειψις βιομηχανικῶν καταστημάτων συναπιφέρει τὴν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγωγὴν τῶν πλείστων ἐκ τῶν χρησίμων ἡμῶν, παρίσταται ἐπίγουσα ἡ ἀνάγκη νὰ μορφωθῶσιν ἐργάται πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ καὶ ὑπὸ τὴν ἐποψίαν αὐτῆν τοῦ ἐργατηρίου τούτου ἡ ἐπενέργεια, ἀντὶ νὰ ἀποβῆ βλαβερὰ, καθίσταται οὐσιωδέστατον στήριγμα τῆς κοινωνίας· διότι οὐ μόνον ἀναπτύσσον τὴν ἐργασίαν, προσελκύει τὰς ἐργατικὰς χεῖρας, ἐξεγείρει τὸ αἶσθημα τῆς φιλοπονίας, πατάσσει τὴν ἀεργίαν, τὴν φυγοπονίαν καὶ τὴν ἐπαιτείαν καὶ ἀνυψοῖ τὸν πτωχὸν ὑπεράνω τῆς κατατροχούσης αὐτὸν οὐμίχλης, ἀλλὰ καὶ ἀνταποκρινόμενον εἰς τὰς κοινωνικὰς μᾶς ἀνάγκας καὶ βυθιζόμενον κατ' αὐτάς, δύναται νὰ καταστῇ διδασκαλεὸν ἐργατῶν γεγιμνασμένων καὶ πεπειραμένων, ὑπερ ἔστι καὶ ἡ οὐσιωδέστερα ἀποστολή του. Σημνῶς ἀρχάμενον τῶν ἐργασιῶν του ἀπὸ τῶν ἀπλουστέρων, ὀνημέρι, ὡς διὰ παιδαγωγικοῦ συστήματος, βαίνει ἐπὶ τὰ ἥττον ἀπλούστερα καὶ ὡς εὐχόμεθα τὰ περιέλθῃ ἐπὶ τὰ συνθετώτερα. Ἡ κοινωνία ἡμῶν πλείστων δεῖται ἄτινα ξένοι χεῖρες δι' ἀδρότατης ἀμοιβῆς μᾶς χορηγοῦσι, καίτοι τὴν πρώτην ὕλην παρ' ἡμῶν λαμβάνουσαι ἵνα μᾶς τὴν ἀποστείλωσι βεβαρμένην δι' ἄξιας ἥτις ἀρπάζεται ἀπὸ τῶν ἡμετέρων θυλακίων ἀνεπαισθήτως. Τὸ ἐργατήριον δύναται ἀναπτυσ-

σόμενον ν' ἀναστειλῇ τὴν ἀρπαγὴν αὐτὴν καὶ νὰ δημιουργήσῃ τὴν κατασκευὴν ἐργοχείρων ἰδίων, δι' ὧν καὶ διδάσκαλος ἄριστος καὶ χειρῶν τῶν πτωχῶν ἐργατῶν μᾶς νὰ καθίσταται καὶ εἰς τὴν ἐγχώριον βιομηχανίαν νὰ παρέξῃ αὐξήσιν οὐσιωδῆ ἢ μᾶλλον γένεσιν· διότι αὕτη παντελῶς σχεδὸν ἐλλείπει.

Ἄλλὰ πρὸς τοῦτο τὸ οὐσιωδέστατον ἀποτέλεσμα, δὲν ἀρκεῖ μόνος ὁ ζήλος τῶν κυριῶν, αἵτινες ἐπασχολοῦνται εἰς τὸ ἔργον τοῦτο· ἰδίως ἀπαιτεῖται νὰ συντρέξωμεν ἅπαντες εἰς τοῦτο καὶ νὰ τὸ καταστήσωμεν πρῶτον βιώσιμον, δευτέρον εὐεργετικώτερον καὶ τρίτον καὶ κυριώτερον αὐθόπαρκτον, δυνάμενον νὰ παλαίῃ κατὰ τῶν κλυδῶνων οἵτινες ἐπαπειλοῦν πάντοτε πᾶν ἔργον ἀνθρώπινον. Κυρίως ἡ αὐθυπαρξία τῶν δημοσίων ἡμῶν καταστημάτων εἶναι ὁ σκοπὸς πρὸς ὃν ἅπαντες ὀφείλομεν νὰ τείνωμεν· διότι, ὡς τὸ ἄτομον, ἀπηλλαγμένον τῶν καθημερινῶν τοῦ βίου ἀναγκῶν, λαμβάνει καιρὸν διὰ τῆς ὕλικῆς ἀνέσεως νὰ δίδῃ ἑκτασιν ἀποτελεσματικωτέραν εἰς τὴν διανοητικὴν αὐτοῦ δραστηριότητα, ἥτις εἶναι ὁ μοχλὸς παντὸς ἔργου, οὕτω καὶ ἐν δημοσίῳ κατάστημα τότε εὐημερεῖ καὶ εὐπραγεῖ, ὅταν δὲν περιορίζεται εἰς τὸ ν' ἀπαντᾷ μόνον τὰ καθημερινὰ ἔξοδα αὐτοῦ, γινόμενον ὑπόδουλον τοῦ ἐπιουσίου του ἄρτου, ἀλλ' ἔχει καὶ τινα τροφὴν ἐναποταμιευμένην καὶ παραγωγικὴν μάλιστα. Δυστυχῶς τὰ πλείεστα τῶν ἐν τῇ πόλει ἡμῶν ἰδρυμάτων στεροῦνται τῆς τοιαύτης αὐθυπαρξίας εἰς ἀντίθεσιν ἄλλων πόλεων καὶ ἐξαιρέτως, μεταξὺ τῶν ἑλληνικῶν, ἐκείνης τῶν Ἀθηνῶν. Ἐκεῖ τὸ Ὀρφανοτροφεῖον τοῦ χατζῆ Κωστα ἔχει ἰδίαν περιουσίαν καὶ στηρίζεται δι' αὐτῆς. Τὸ ἐκεῖ ἐργατήριον τῶν Κυριῶν, ἐκτὸς τῶν ὕτων παράγει ἐκ τῶν ἰδίων του ἐργασιῶν, ἔχει καὶ κεφάλαια κατὰ μέρος. Τὸ νοσοκομεῖον ἐκεῖ ἔχει πόρους ἐδραίους καὶ ἐναυσίους ἐκ διαφόρων δωρημάτων καὶ κληροδοσιῶν. Τὸ Ἀρσάκειον καὶ ἡ Φιλεκαπαιδευτικὴ Ἐταιρία εὐημεροῦσιν ἐν ἀληθεὶ πλούτῳ, τὸ δὲ Πανεπιστήμιον εἶναι κτηματίας καὶ κεφαλαιοῦχος ἐκ τῶν μάλιστα περιφανῶν· καὶ τὸ χθὲς ταχυδρομεῖον μᾶς ἀνήγγειλεν, ὅτι μέγας πολίτης, ὁ ἐκ Κρήτης ἀείμνηστος Παππαδάκης ἐκκληροδότησεν αὐτῷ νέαν περιουσίαν ἐνὸς καὶ ἡμίσεος περίπου ἑκατομμυρίου δραχμῶν.

Ἦμερ ἡμῶν δυστυχῶς ἡ τοιαύτη εὐεξία τῶν ἰδρυμάτων μας εἶναι ἀγνωστος εἰσέτι· διότι πολλὰ μὲν θυσιάζομεν ἀλλ' ἀντὶ ἀποταμιεύματος ἔχομεν ἐλλείμματα, ἀντὶ νὰ σκεπτώμεθα πῶς νὰ βελτιώσωμεν τὸ μέλλον, ἐνασχολούμεθα ὅπως διανύωμεν μετὰ μόχθων τὸ παρόν. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθές, ὅτι ἤρξατο κάπως βελτίωσις τῆς θέσεώς μας ταύτης καὶ οἱ πλούσιοι ὁμογενεῖς μας ἐνασχολοῦνται σπουδαίως ἐπὶ τῆς ιδέας ταύτης, καὶ βλέπομεν ἰδρυμάτ' αἷνα τείνοντα πρὸς ἀληθῆ εὐημερίαν, ὡς π. χ. τὴν ἐν Χάλκῃ Ἑμπορικὴν Σχολὴν, ἣτις ἀπὸ τινος χρόνου ἔλαβεν ἀληθῆ ἀναμόρφωσιν ὀλικὴν εἰς χεῖρας δεξιᾶς ἅς εἶθε νὰ εὐλογῇ ὁ Ὁψίστος, ὡς τὸ ἔθνικόν ἡμετέρον μας, τινὰ σχολεῖα καὶ παρεναγωγεῖά μας, δι' ἅτινα ζῆλος ἐπαινετός, ἐνέργεια αὐταπαρηγήσεως παρατηρεῖται πολλαχόθεν, ἀλλὰ πόρρω ἀπέχομεν νὰ εἰπωμεν, ὅτι τῶν καταστημάτων μας ἐν γένει τὸ μέλλον εἶναι ἐξηραλισμένον. Εἰς ἀσπὴρ ὅμως ἀνέτειλε φαεινὸς ἐπ' ἐσχάτων καὶ χειρὸς διὰ τῶν ἰληρῶν ἀκτίων του ἅπαντα τὰ κοινωφελῆ καὶ δημοσί' ας ἔργα. Ὁ ἀσπὴρ οὗτος εἶναι ὁ νέος ἡμῶν πνευματικὸς ἄρχων καὶ πατὴρ, Ἰωακείμ ὁ Γ', ὃν ἡ θεὰ Πρόνοια ἀνύψωσεν εἰς τὸν θρόνον τῶν Φωτῶν καὶ Γενναδίων ἰν' ἀναστήσῃ τοῦ ἔθνους τὴν εὐκλειαν, σκιαζομένην ὑπὸ διαφόρων φραγμῶν, καὶ ἀναπτύξῃ τὰ ζωτικώτερα τοῦ παιμνίου τοῦ αἰσθήματα. Εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ κοινῆ φωνῆ ἀντήχησεν οὕτω· «Εὐρέθη ὁ ἄνθρωπος» καὶ μετὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ δυνάμεθα μετὰ πεποιθήσεως νὰ εἰπωμεν· «Ἐργάζεται ὁ εὐρεθεὶς ἄνθρωπος.» — Ὁ Ὁψίστος ἅς ἐνισχύῃ αὐτὸν ἐν τῇ δυσχερεῖ πορείᾳ του πρὸς στήριξιν τοῦ πλήθους ἡμῶν ἔθνους καὶ ἅς εὐλογῇ τὰ ἔργα τῆς Παναγιότητός του διὰ τῆς στέφους τῆς ἐπιτυχίας, διότι καὶ σκέπτεται καὶ κατεργάζεται τ' ἀγαθὰ.

Ὡς πρὸς τὸ Ἐργαστήριόν μας τοῦτο, νομίζω ὅτι δύναται ν' ἀποκληθῆ εὐτυχέστερον ἄλλων ἰδρυμάτων μας· διότι ἰδοὺ ἔχει κτίριον ἴδιον ἀπὸ τῆς νηπιότητός του αὐτῆς, ἀρειλούμενον εἰς τοῦ ἀγαπητοῦ διὰ τὰ ἔργα του καταστάντος συμπολίτου μας κ. Ἀνδρέα Συγγροῦ τὰ ἑλληνικώτατα αἰσθήματα. Τοῦ ἰδρυτοῦ τούτου, τοῦ ἀρίστου τέκνου τῆς πατρίδος καὶ πιστοῦ θεράποντος τῆς θεᾶς Πανδώρας, τὸ παραδειγμα δὲν θέλει διαμείνει μοναδικόν. Γενναῖαι ἕτεροι καρδίαι θέλουσιν ἀ-

νοιχθῆ ἐπίσης ὑπὲρ ἄλλων, ἐκ τῶν πολλῶν ἀναγκῶν τοῦ ἰδρυματος τούτου, ὡς ἠνοιχθῆ τελευταίως ἡ καρδία ἑτέρου ὁμογενοῦς διὰ τὸν καθαρτισμόν τοῦ φρενοκομείου, ὡς ἠνοιχθῆσαν ἄλλαι διὰ τὰ ἔθνικὰ Πατριαρχεῖα ἐπίσης ἐπ' ἐσχάτων καὶ ἕτεροι δι' ἕτερα ἰδρυμάτα ἡμῶν.

Τὴν γαλήνην διαδέχεται ἡ θυελλα καὶ οἱ φόβοι τῆς θυελλῆς κράτοι μᾶς τραμάσουσι καὶ μᾶς ἐκπλήττουσι πολλῶ πλέον ἢ ὅσῳ μᾶς τέρπουσι καὶ ἠδύνουσι αἱ αὔραι καὶ οἱ ζέφυροι τῆς γαλήνης. Ἡ ὕπηρεσία τοῦ Ἐργαστηρίου δὲν εἶναι διὰ τὰς ἡμέρας τῆς γαλήνης ἀλλὰ διὰ τὰς ἀποφράδας ὥρας τῆς θυελλῆς· διὰ τοιαύτας ὥρας ἀπροσδοκήτως μὲν ἀλλ' οὐχὶ σπανίως ἐργαζόμεθα, διὰ τὰς κοινωνικὰς λαίλαπας, τὸ Ἐργαστήριον πρέπει νὰ ἦναι προητοιμασμένον εἰς προάσπισιν τῶν προσώπων ὧν τὴν τύχην κέκληται νὰ διέπῃ· τὴν ἐτοιμότητα δὲ ταύτην δὲν δύναται νὰ ἔχῃ, εἰὰ μὴ ἀποκτήσῃ, ἐπαναλαμβάνου, τελείαν αὐθυπαρξίαν, ὀλικὴν ἀνεξαρτησίαν καὶ ἰσχυροῦς μοχλοῦς. Πτωχὸν αὐτὸ, καὶ ἄπορον, καὶ πειναλέον, πῶς δυναθήσεται νὰ χειραγωγῆσῃ τοὺς πτωχοὺς, τὰ ὄρφανὰ, τοὺς γέροντας, τὰς χήρας, τοὺς ἀσθενεῖς, τοὺς λιμώττοντας, τοὺς ἀέργους καὶ μάλιστα ἐν στιγμαῖς, καθ' ἃς ἡ ἀτομικὴ ἐλεημοσύνη εἶστιν ἀνεπαρκὴς καὶ ἀσθενὴς, ἐν ὧραις καθ' ἃς ἡ κοινωνία καταλαμβάνεται ὑπὸ δεινῶν τινῶν παραλυόντων αὐτήν; Ἄς περικυκλώσωμεν λοιπὸν διὰ τῆς ἀρωγῆς μας τὰ ἔργα τῆς Φιλανθρωπίας ταύτης Ἀδελφότητος διὰ τῆς προθυμίας ἐκείνης ἣτις μόνη φέρει τὰ ἀποτελέσματα καὶ μετὰ τῆς καρτερίας ἣτις ἔχει ὡς ἐμβλημα τὸ «ὁ ἐπιμένων νικᾷ.»

Εἶπον ὅσα ἠδυνήθη νὰ εἶπω πρὸς ἐπιτελεσιν τῆς ἐντολῆς μου. Νομίζω ὅμως, ὅτι ἤθελον ποιῆσαι παράλειψιν αὐσιώδη εἰὰ κατελήγη τὴν ὀμιλίαν ταύτην, μὴ ὑπομινῆσκων τὰ εἶξῃς. Ἐπειδὴ βεβαίως νὰ ἐξυμνήσω τὰς εὐεργεσίας τῶν ἐπὶ τῆς διοικήσεως τῆς Ἀδελφότητος καὶ τοῦ Ἐργαστηρίου πολυτίμων Κυριῶν, προσθέντων καὶ τὴν εὐτελεῖάν μου δάφνην εἰς τὸν στέφανον ὅστις καὶ σήμερον ἐτέθη ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῶν· ἀλλὰ δὲν τὸ πράττω διότι δὲν θεωρῶ τὴν δάφνην μου αὐτὴν ἰκανὴν νὰ πταλίῃ τὸν ἤδη τέλειον, πολύφυλλον καὶ εὐσμον αὐτὸν στέφανον. Ὁρεῖλω ὅμως κατὰ καθῆκον, ἐπιβαλλόμενόν μοι ὑπὸ τῶν πραγμάτων

να μὴ αἰωπήσω ὅτι μέγα μέρος τῆς ἐπιτυχίας τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἐργαστηρίου τούτου ἀρείλεται ἰδίως εἰς τὴν διευθύντριαν αὐτοῦ, τὴν δεσπαινίδα Σαμαρτζίδου. Ἀκάματος ἐν τῇ ποικίλλῃ αὐτῆς ἐργασίᾳ καὶ ἀκριβῆς ἀπὸ τῶν σπουδαιότερων μέχρι τῶν ἐλαχίστων, ἐκτελεῖ τὰ καθήκοντα αὐτῆς τελείως καὶ δίδει καθ' ἑκάστην εἰς τὰς αἰθούσας ταύτας πρώτη τὸ παράδειγμα ἐργατίδος εὐλογημένης, ἐχούσης σύμβολον οὐχὶ τὸ τρέφεσθαι ἐκ τῆς ἐργασίας ἀλλὰ τὸ τρέφειν τὴν ἐργασίαν. Ἄνευ προηγουμένης ἐντολῆς σας, ἀλλ' ἦν πιστεύω ὅτι θέλετε ἐγκρίνει, ἐπιτρέψατέ μοι νὰ συγχαρῶ δημοσίᾳ τὴν τοιαύτην Διευθύντριαν.

Ἦδη εἶναι καιρὸς νὰ παύσω ἐκασχολῶν ὑμᾶς. Ζητῶ συγγνώμην ἐὰν μὴ ἀνέπτυξα ὡς ἔδει καὶ ὡς ἐπόθουν τὰ δίκαια τῶν πτωχῶν. Πλὴν ὁὖν πταίω, ἀποῦ ἔπραξα ὅ,τι ἠδυνήθην. Πτωχῶς καὶ ἐγὼ κατὰ τοῦτο, κρούω τὴν θύραν τοῦ ἐλέους ὑμῶν καὶ σᾶς παρακαλῶ ν' ἀνοίξετε αὐτὴν καὶ μ' ἐλεήσητε διὰ τῆς συνήθους ὑμῶν γενναιότητος, ἐκ προσιμίων δὲ ἀναρῶν.

Εὐλογητὰ τὰ ἔργα ὑμῶν!

Ὁ Ὑψίστος χειραγωγεῖτω αὐτὰ διὰ πατρὸς!

ΠΙΝΑΞ ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ

ΤΩΝ

ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ.

Ἀνθοπούλου Π.	Ζαρίφη Ν. Ἑλένη
Ἀλεξανδρίδου Μ.	Ζαφειροπούλου Γ. Χριστίνη
Ἀκάτου Ν. Χαρίκλεια	Ζαπούλα
Ἀσάνη Ι. Σοφία	Ζαφειροπούλου Ῥαλλοῦ
Ἀσάνη Ι. Μαρία	Ζωγράφου Χ. Δομνίχη
Ἀθηνόγεους Μαρία	Ἡλιάσκου
Ἀλεξιάδου Ἑλένη	Ἡλιάσκου Ἀρτεμισία
Ἀδριαντίδου	Θεοδορίδου Ι. Ζαμπέλλα
Ἀναστασιάδου Ε.	Θεοδορίδου
Βαμβάκη Ἐρατώ	Ἰγγλέση Ἑλένη
Βλαστοῦ Α. Πηνελόπη	Ἰωαννίδου Ἐρατώ
Βασιλάμου Ἀμαλία	Κοσοῦδη Πηνελόπη
Βαλλιάνου Α. Σοφία	Καστέλλη Κλεοπάτρα
Βλάσσα Ν.	Καποράλη
Βαλώρη Ἑλένη	Κοκκῶνη Εὐθαλία
Βλάσσα Αἰκατερίνη	Κούπα Σ.
Γεννάρου Θ. Μυρτώ	Κάρπη Β.
Γεωργαντοπούλου Ἑλένη	Καλλιόγη Ἀγαθὴ
Γεωργιάδου Ἰουλία	Κορωνοῦ Ι. Μαρτίττα
Γεωργιάδου Α. Τ.	Κούπα Ι. Ε.
Γεμῶν Καλλιόπη	Καντζοῦκ
Δάλα Γ. Ἀσπασία	Καλογερά Ι. Λουκία
Ἐμμανουήλ Παναγ.	Κούπα Ι. Παρασκευή
Εὐτυχίδου Ν. Ἀθηνά	Κωνσταντινίδου Καλλιόπη
Εὐγενίδου Ε. Μαρία	Καλοκαρῆση Ἀργυρά
Κύργηδου Α. Μαρτίττα	Κωνσταντινίδου Χ.
Ζυγομαλά	Καλλιᾶδου Βιργινία
Ζωγράφου Ε. Ἑλένη	Κριχότσου Ε.
Ζαρίφη Π. Ἀμαλία	Καρταντζόγλου Πουλχερία
Ζαρίφη Γ. Ἑλένη	Λαμπίχη Μελομένη

Λιβαδά
 Λιόμπεη Ἀγγελική
 Μουζάλα Μαριέττα
 Μαριάνου Ἀρτεμισία
 Μαθιουδάκη Πηνελόπη
 Μαυρογορδάτου Λοξάνδρα
 Μαρούλη Αἰκατερίνη
 Μαυρογορδάτου Α. Φ.
 Μαριάν Ἐλένη
 Μαυρογορδάτου Μ. Ἀλεξάνδρα
 Νικολαΐδου Μαρία
 Νεγροπόντη Σοφία
 Νικολοπούλου Ἀρτεμισία
 Νεγροπόντη Μ. Ἐλένη
 Νεγροπόντη Αἰκατερίνη
 Ὄνου
 Ὀμήρου Π.
 Παπᾶ Κυριακοῦ
 Πρωτοῦ Ν. Ἰουλία
 Πασπάτη Α. Ἀργυρώ
 Πασπαλλῆ Ῥαλλοῦ
 Πετρίδου Κ. Μαρία
 Ροδοκανάκη Μ. Α.
 Σιμαάνογλου Ἐλένη
 Σκανναβῆ Αἰκατερίνη

Στεφάνοβιχ Ζ.
 Σαρακιώτου Αἰκατερίνη
 Σπανδονῆ Ἐλένη
 Σαρδίνσκη
 Σημηριώτου Σουλτάνα
 Σεβαστοπούλου Ἀριάδνη
 Σεκιάρη Π. Ὑπατία
 Σεβαστοπούλου Ἀγγελική
 Σόμπλερ Πολυξένη
 Σοφατζόγλου
 Σουφατζόγλου Θ. Χαρίκλεια
 Στογιάννοβιτς Καλλιόπη
 Σχοινᾶ Ἀσπασία
 Συρίγου Μαρία
 Σόρτεν
 Τσόλα Γ. Πηνελόπη
 Ταμβακού Πολυξένη
 Τσερλέντη
 Τυπάλδου
 Φάφρη Ν. Εὐφροσύνη
 Φωτιάδου Ζαφειρώ
 Χρυσοβελόνη Α. Μαρία
 Χρυσοβελόνη Χρυσή
 Ψάθη Δ. Πολυξένη
 Ψυχάρη Μ.

ΠΙΝΑΞ ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ

ΤΩΝ

ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΜΕΛΩΝ.

(Α. Τ. γρ.)	100)	Ψακίλωρ Ι.	γρ.	20
Ἀνώνομος	Γρ. 500	Θεοδωρίδου	»	20
Ἀκάτου Χαρίκλεια	» 100	Θεοδωρίδου Ι. Ζ.	»	200
Ἀπολλωνάτου	» 50	Ἰωαννίδου Ἐρατώ	»	200
Ἀνώνομος	» 100	Ἰγγλέση Ἐλένη	»	100
Ἀνώνομος	» 20	Καραπάνου Μαρία	»	110
Βρετοῦ Πιπίνα	» 50	Καμάρα Πολύμνια	»	1000
Βαμβάκη Ἐρατώ	» 40	Κουντουριώτου Α.	»	100
Βερνοῦ, Ἐριφίλη	» 300	Κουσουπ. Εὐφροσύνη	»	200 χαρτ.
Βλαστ. Πηνελόπη	» 500	Κατακουζηνῶ Ζωή	»	40
Βερίση Ἐλένη	» 60	Καστέλλη Κλεοπ.	»	25
Βαλσάμου Ἀμαλία	» 100	Καλλιᾶδου Ἀγαθῶ	»	20
Βλαστάρη Σοφία	» 100 χαρτ.	Κρικιότσου Ἐλένη	»	100
Βλέσσα Ν.	» 100	Καλλιᾶδου Βιργινία	»	200
Γιαννάρου Μυρτώ	» 200	Καρτατζόγλου Πουλ	»	200
Γεωργαντοπούλου Ε.	» 25	Κάρπη Β.	»	40
Γεωργιάδου Ἰουλία	» 200	Κοκκινῆ Εὐθαλία	»	150
Γεωργιάδου Ἐλένη	» 100 χαρτ.	Καποράλη Μαρία	»	200
Δόριτζα	» 100 χαρτ.	Κορωνιοῦ Ι. Μαρ.	»	500
Δρακοπούλου Ἄννα	» 20	Κούπα Ι. Ε.	»	500
Δελαπόρτα	» 40	Κούπα Παρρασκευῆ	»	400
Εὐγενίδου. Ε. Μ.	» 500	Καλθοκορέση Ἀργ.	»	300
Ζαρίφη Γ. Ἐλένη	» 1000	Κριτοπούλου Ἀσπ.	»	20
Ζαρίφη Ν. Ἐλένη	» 500	Κωνσταντινίδου Δ.	»	100 χαρτ.
Ζαφειροπούλ Γ. Χ.	» 1000	Λεβᾶλ Χαρίκλεια	»	130 χαρτ.
Ζίφου Ι. Α.	» 60	Λούντζη Ἀλεξάνδρα	»	300
Ζαποῦλα	» 100	Λογοθέτου Φρανσισά	»	267
Ζαφειροπούλου Ρ.	» 300	Λαγουδάκη Σοφία	»	40
Ζωγρ. Χρ. Λουκίχη	» 10000 χαρτ.	Μουζάλα Μαριέττα	»	100
Ζημπάκου Μαρία	» 100	Μαριάνου Ἀρτεμ.	»	200

Μαθιοθδάκη Π. Γρ.	40	Σαλατάρης	γρ	200
Μαράν Έλένη	400	Σάββελ		100 χαρτ.
Μαυρογορδάτου Λοζ.	500	Σαρακιώτου Αίχ.		100
Μαυρογορδάτου Α.	80	Σημηρ. Σουλτάνα		100
Μαράν Ίατροῦ	100	Σεκιάρη Η. Ύπατ.		600
Μαυρογορδ. Α. Φ.	100	Σεβαστοπούλου Άρ.		200
Νικοκάβουρας Ν.	100	Σεβαστοπούλου Α.		200
Νεγροπόντη Σοφία	1000	Στογιάννοβιτς Καλ.		50
Νεγροπόντη Μ. Ε.	700	Στεράνοβιχ Παῦλος		600
Νεγροπόντη Λίκατ.	500	Σόρτεν		88
Όμύρου Π.	50	Ταμβάκου Δ. Η.		600
Παναγιωτίδου	100 χαρτ.	Τραυλοῦ		50
Πασπάτη Άργυριῶ	200	Φωτιάδου Ζαφειρῶ		60
Προξενίον Έλλην.	300	Φαμπιάτου Κ.		100
Παπαδοπούλ. Ν. Μ.	150 χαρτ.	Χαλδουβάκη Μ.		300
Παπακυριακοῦ	100	Χρυσολ. Σωσσάνη		40
Ρασόλυμος Α.	300	Χρυσοβελώνη Χρ.		300
Ρωσσετ. Φωρέντσα	40	Χατζοπούλου Κ.		300 χαρτ.
Σάββου Άρτεμισία	40	Ψυχάρη Μ.		200
Σισμάνογλου Έλένη	400			

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΤΩΝ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣΑΝΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ

1878.

M ^{rs} Kùlman	Kz. E. Μαρτάν
» Chàlten	» Γρουμισ-γιορδάν
x. Στραμπούλης	» Δεληγιάννη
» Ν. Νικοκάβουρας	» Α. Καλοθή
Ka. Σοφ. Νεγροπόντη	» Νικολοπούλου
» Β. Καλλιάδου	» Εὐθ. Κοκκάνη
» Χρ. Ζαφειροπούλου	» Κ. Ζαννοῦ
» Μ. Καποράλη	» Γ. Ίακώβου
» Η. Ταμβάκου	» Κωνσταντινίδου
» Α. Βαλσάμου	» Έριφ. Λενοῦ
» Μ. Α. Χρυσοβελώνη	» Δρακοπούλου
» Οικιάδου	» Σταματειάδου
» Η. Ballardour	» Κ. Κεχαγιῶ
» Ε. Κρικότσου	» Ρ. Παπαλλῆ
» Μ. Γιαννάρου	» Ε. Εὐγενίδου
» Ε. Γ. Ζαρίφη	» Ψυχάρη
» Α. Πασπάτη	» Α. Τσιμάρη
» Κούπα	» Χ. Άκάτου
» Κορασαντζόγλου	» Πολυδώρου
» P. Bonnerial	» Χαρίκλ. Γρηγοριάδου
» Καλαρώνη	» Γεωργιάδου

Κα. Fernandez

- » Β. Ίωαννίδου
- » Ε. Μ. Νεγροπόντη
- » Tiani
- » Χατζεπούλου
- » Καμάρα
- » Μουσουρη
- » Τζενάρου
- » Νεοκόμου
- » Κ. Δαμιανός
- » Τρωϊάνος
- » Θ. Α. Μαυρογαδάτος
- » Ο. και Μ. Νεγροπόντη
- » Ε. Ζαφειρόπουλος
- » Θεοχαρίδης
- » Goritz
- » Κ. Σπανονής
- » Μαυρογαδάτος

Κ. Όμου

- » Α. Ίωαννίδης
- » Στερ. Κωνσταντίνου
- » Α. Ζαρίφης
- » Α. Σγούτας
- » Χ. Κουντούρης
- » Ν. Κρικίτσας
- » Βέκκερ
- » Σκιεντέρ 'Εφρέντη
- » Δράκος
- » Ι Παντελός
- » Παρθεναγωγέτον «Παλλάς»
- » Η επί των προσφ. Παθ. Έπιτρ.
- » " " " εν Διπλοκλιόνω
- » Α. Ταμβάκος διά τὸ Νοσοκ.
- » Νοσοκομέτον Γκρυλ-γανί
- » Λύκειον Γαλατα-Σαραγίου.



ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ

ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ: ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

'Αρχομένη από της 1ης Ιανουαρίου 1877 και λήγουσα τη 31 Δεκεμβρίου 1878.

Λίρα Τουρκίας Γρ. 100.

ΕΙΣΕΠΡΑΞΕΝ

ΑΠΟ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ ΜΕΤΡΗΤΩΝ εν τῷ Ταμείῳ τῆ 31 Δεκεμβρίου 1877.	Γρ. 15,165
• " " ΟΘΩΜΑΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ τῆ 31 Δεκεμβρίου 1877	• 72,686
• ΤΑΚΤΙΚΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ Μιλῶν 110	• 13,200
• ΕΚΤΑΚΤΟΥΣ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ	• 49,163,75
• ΛΑΧΕΙΟΝ. Ἐξ προκύψαν ἐκ τοῦ Λαχείου ποσῶν.	• 43,132,46
• ΔΑΦΝΗΜΑΤΑ. Ἐπὲρ τῆς Φ. 'Αδελφότητος.	• 9,130,75
• " " Ἐπὲρ τοῦ Ἐργαστηρίου.	• 19,590,50
• " " Ἐπὲρ τῶν Ἐκθῆτων ἄρρακῶν.	• 1,108
• ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ Ἀπόδοσις τοῦ ἀπειλομένου εἰς τὴν Ἀδελφότητα ἐνοικίου παλαιοῦ Ἐργαστηρίου.	• 6,460
Ἀπόδοσις τῆς ἀπειλομένης ἀξίας τῶν ἐξ Ἀγγλίας ὑποσημάτων ὡς ἡ περὶ αὐτῆς διαχείρισις δεικνύσκει	• 15,715
• ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟΝ Πώλησις 2 χιλ. κεραμίδων ἐκ τῶν ἀρειπίων τοῦ Παλαιοῦ Πυθαγορείου.	• 133,57
• ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΑΣ ΔΙΑΦΟΡΑΣ Ἐκ τινῶν πληρωμῶν εἰς μετ' ἐξόδων.	• 156
• ΤΟΚΟΥΣ. Πληρωθέντας παρὰ τῆς Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς.	• 4,095
• " " 25 Μετοχῶν Γενικῆς Ἐταιρίας (Société Générale).	• 985,50
	Γρ. 220,721,23

ΣΗΜ. Ἡ Φ. Ἀδελφότης ἔχει εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Τραπεζὴν τῆ 31 Δεκεμβρίου 1878	Α. Ο. 875,15
Ἐξ αὐτῶν ἀφαιροῦνται τὰ μόνον ἐκ τῶν εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ Κτηρίου ἀπορημάτων ἀνήκοντα εἰς τὸ Ἐργαστήριον καὶ παρακατατεθειμένα τῇ Ἀδελφότητι ὡς ὁ Πίναξ β'. τοῦ Κτηρίου τοῦ 1878 δεικνύσι.	• 246,68,50
Ὅτι καθαρὰ περιουσία τῆς Φ. Ἀδελφότητος εἶναι: Παρὰ μὲν τῇ Ὀθωμανικῇ Τραπεζῇ τῆ 31 Δεκεμβρίου 1878.	Α. Ο. 628,47,50
Ἐπίλοιπον δ' ἐν τῷ Ταμείῳ τῆς Φ. Ἀδελφότητος τῆ 31 Δεκεμβρίου 1878.	• 46,44,55
Τὸ ὅλον	Α. Ο. 674,92,05

Πρὸς δὲ καὶ 25 Μετοχὰς Γενικῆς Ἐταιρίας (Société Générale) καὶ 12 ἀειδηρόδρομοι.

ΕΔΑΠΑΝΗΣΕΝ

ΕΙΣ ΕΛΘΗ ΤΑΚΤΙΚΑ. — Μηνιαῖα εἰς διαφόρους ἄνδρες καθ' ἕνα τὸ ἔτος.	Γρ. 7,324,50
• ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΛΘΗ. — Χρήματα, ἐνόμητα, καλύμματα, ὀλοιστορικὰ ἔξοδα, μεταφορὰ καὶ νοσητεία ἀποθνήσκοντων εἰς νοσοκομεῖα, εἰσοδήματα καὶ παντὸς εἴδους συνδρομαί, ὡς καὶ τὰ κατὰ τὰς Παραμονὰς τοῦ Πίναξ καὶ τῶν Χριστουγέννων διανεμηθέντα εἶδη.	• 8,350,97
• ΚΡΕΑΣ. — Ὀκάδες 2,634	• 13,058,22
• ΟΡΥΖΙΟΝ. — Γραῖς σάκκου.	• 542,50
• ΦΑΡΜΑΚΑ. — 3,068 συνταγαί.	• 9,300,50
• ΔΙΔΑΚΤΡΑ. — Ὀρρακῶν παιδὸς μίσην κ. Ἀτωμαῖδου	• 4,000
• ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ. — Ἀτάφορα ἐνόμηματα καὶ τρόφιμα.	• 4,500
• ΕΚΘΕΤΑ ΟΡΦΑΝΑ. — Σάπων ὀκάδες 595 1/2	• 1,848,74
Ἐνόμηματα 401 τεμάχια Γρ. 797	• 797
11 ζεύγη ὑποδημάτων	• 445,50
• 942,50	
• ΣΧΟΛΗ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ. — 100 ζεύγη ὑποδημάτων εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητὰς τῆς Σχολῆς τῆς Εὐαγγελιστρίας.	• 4,610
• ΚΥΡΙΑΝ ΛΙΟΥΜΒΕΡΓ. — Ἐκτακτοῦ συνδρομῆ.	• 500
• ΕΦΟΡΙΑΝ ΕΝΟΡΙΑΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΡΡΕΝΩΝ. — Τὸ ἤμισυ τοῦ ἀναρῶντος προόντος τοῦ Λαχείου	• 21,366
• ΕΞΟΔΑ ΛΑΧΕΙΟΥ. — Ἐκτύπωσις γραμματικῶν γρ. 300	• 300
Ἀτάφορα ἄλλα προκύψαντα ἔξοδα • 100	• 100
• ΜΙΣΘΟΔΟΣΙΑΣ. — Μισθὸς τακτικῶν ἱατροῦ	• 6,000
Μισθὸς τῆς ἐκπληρώσεως τὰ καθήκοντα Γραμματικῶς παρὰ τῇ Ἀδελφότητι.	• 1,800
Μισθὸς ὑπαλλήλου Δημητρίου.	• 4,800
Μισθὸς φαρμακοποιῶν ἀπὸ τὰς 14 Νοεμβρίου.	• 300
• ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ. — Ἐξοδα διάφορα πρὸς κατάρτισιν τοῦ Φαρμακείου ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ, ἤτοι, φάρμακα, σκεύη, χρειώδη ἔργαλετα κτλ.	• 4,409,45
• ΕΞΟΔΑ ΔΙΑΦΟΡΑ. — Συμβάντα καθ' ἕνα τὸ ἔτος εἰς τὸ Ταμεῖον.	• 956,50
Ἐκτύπωσις Λογοδοσίας 200 φυλλάδια	• 500
• ΚΤΗΡΙΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ. — Ὅσα ἢ παρακαταθήκη τῶν ἐκ διαλειμμάτων εἰσπραχθέντων χρημάτων διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ Κτηρίου ἐπαπάνησι πληρωθέντα κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ἔτους τῆ Προδέρφω, ὡς ἡ ἰδιαιτέρα διαχείρισις δεικνύσι.	• 48,052
• ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΗΝ ΟΘΩΜΑΝΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ. — Τὰ παρ' αὐτῆς ἀπειλόμενα τῆ 31 Δεκεμβρίου 1878.	• 87,515
• ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ ΤΑΜΕΙΟΥ. — Τὰ ἐν αὐτῷ μετρητὰ τῆ 31 Δεκεμβρίου 1878.	• 4,644,55
	Γρ. 220,721,23